

Congregación de Eloah

Ésta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero y al que has enviado: Jesucristo - Juan 17:3

El Comienzo del Día

(Derechos de autor © 2000, 2006, 2019 James Dailley)

Edición 1.2

James Dailley

Es importante entender cuándo comienza y termina el día para poder cumplir correctamente con todos los Sábados o días de reposo semanales, las Lunas Nuevas mensuales y las tres Fiestas con Días Santos. El día de veinticuatro horas comienza al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino (FCNV). Esto tiene lugar en la noche.



Apartado postal 45 • Rockton • Ontario • Canadá • L0R1X0 • www.assemblyofeloah.org

Página 1

Este documento puede ser copiado y distribuido libremente siempre y cuando se copie de forma total sin realizar alteraciones o supresiones. Se debe incluir el nombre y la dirección del editor así como el aviso sobre derechos de autor. No se puede cobrar a los destinatarios las copias distribuidas. Pueden incluirse citas breves en los artículos críticos y en las revisiones sin incurrir en incumplimiento de derechos de autor.

Es necesario que todos los Cristianos que cumplen con el Pacto sigan el ciclo astronómico natural, para establecer un calendario lunar/solar cíclico anual con los Días Santos. Así se hacía durante el antiguo período del Templo.

Salmos 104: 19-20 Tú eres el que hizo la luna para las estaciones; el sol conoce su ocaso. ²⁰Pones las tinieblas, y es de noche; en ella corretean todos los animales silvestres. (Véase Salmos 8: 3; Salmos 89: 37). (La RVA-2015 se utiliza en todo momento, excepto donde se indique.)

Génesis 1: 5 Dios llamó a la luz "día", y a las tinieblas llamó "noche". Y fue la tarde y fue la mañana del primer día.

El Calendario anual se establece por la alineación tanto del ciclo lunar mensual como del ciclo solar anual. El ciclo lunar determina las estaciones, basándose en el ciclo equinoccial solar. La palabra equinoccio significa "noche igual", lo que indica que los períodos de luz diurna y oscuridad son de una duración muy similar. Tanto la Luna como el Sol juntos son signos indicadores.

Génesis 1: 14-18 Entonces dijo Dios: "Haya lumbreras en la bóveda del cielo para distinguir el día de la noche, para servir de señales, para las estaciones y para los días y los años. ¹⁵Así sirvan de lumbreras para que alumbrén la tierra desde la bóveda del cielo". Y fue así. ¹⁶E hizo Dios las dos grandes lumbreras: la lumbrera mayor para dominar en el día, y la lumbrera menor para dominar en la noche. Hizo

también las estrellas. ¹⁷Dios las puso en la bóveda del cielo para alumbrar sobre la tierra, ¹⁸para dominar en el día y en la noche, y para separar la luz de las tinieblas. Y vio Dios que esto era bueno.

La semana de siete días no se ajusta de manera uniforme al mes lunar de 29,5 días (4 semanas x 7 días = 28 días) y tampoco encaja en el año solar de 365 días y ¼ (52 semanas x 7 días = 364 días) y (12 meses x 29,5 días = 354 días). Estos ciclos se superponen continuamente y dicha característica del ciclo astronómico natural diferencia a los Días Santos.

Estos días se consideran como santos y son reservados para la adoración, y por eso es tan importante que sean identificados y cumplidos de forma correcta. Las Lunas Nuevas, los Días Santos y las Fiestas se llevan a cabo a horas fijas en nuestra congregación, con el fin de que hagamos nuestras ofrendas (Éx. 13: 10; 23: 14-17; 34: 18-23; Lev. 23; 2 Cró. 2: 4; Neh. 10: 33; Ezeq. 44: 24; 45: 17).

Diccionario hebreo de Strong DHS 4150 (mowed o moed o mowadah) significa tiempo señalado, lugar o reunión.

Hacemos sonar el shofar como un llamado para asistir a los servicios en estos tiempos señalados (Núm. 10: 7-10), ya que el ciclo astronómico natural no puede perderse (Jer. 33: 20), solo se

descuida. Cumpliremos estos Días Santos de forma correcta, aunque nadie más lo haga (Lam. 1: 4), para que la ira de Dios se aleje de Su pueblo (Lam. 2) y para que todos puedan arrepentirse (Sof. 3: 12-20) y no sean rechazados (Ose. 9: 1-9).

La fórmula básica para lo que se denomina el calendario "judío" consiste en un ciclo de 19 años solares, que equivale a 235 meses lunares. Es decir, 19 años solares ordinarios que tienen doce meses, siete de los cuales tienen un mes lunar adicional o intercalado. Este mes adicional mantiene el año solar correctamente alineado con el equinoccio de primavera. Los griegos lo denominaron el Ciclo Metónico. Esto significa que cada 19 años, la fecha civil gregoriana y la fecha judía coinciden de manera exacta o se desvían por un día.

Filón, el historiador judío y contemporáneo de Jesucristo y los Apóstoles, escribe en su libro, *The Works of Philo*, Sobre la Vida de Moisés II, capítulo XLI, parte 222 y 224,

"Moisés establece el principio del equinoccio de primavera como el primer mes del año"

El Comienzo del Año

Éxodo 12: 1-6 Y^ehovah (El SEÑOR) habló a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo: ²—Este mes será para ustedes el principio de los meses; será para ustedes el primero de los meses del año. ³Hablen a toda la congregación de Israel, diciendo que el

diez de este mes cada uno tome para sí un cordero en cada casa paterna, un cordero por familia. ⁴Si la familia es demasiado pequeña como para comer el cordero, entonces lo compartirán él y su vecino de la casa inmediata, de acuerdo con el número de las personas. Según la cantidad que ha de comer cada uno, repartirán el cordero. ⁵El cordero será sin defecto, macho de un año; tomarán un cordero o un cabrito. ⁶Lo habrán de guardar hasta el día catorce de este mes, cuando lo degollará toda la congregación del pueblo de Israel al atardecer [DHS 6153 ereb].

Deuteronomy 16: 1-6 "Guarda el mes de Abib y celebra la Pascua de Y^ehovah (del SEÑOR) tu Dios, porque en el mes de Abib Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios te sacó de Egipto, de noche. ²Sacrifica para Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios la víctima de la Pascua, de las ovejas o de las vacas, en el lugar que Y^ehovah (el SEÑOR) haya escogido para hacer habitar allí su nombre. ³"No comerás con ella ninguna cosa que tenga levadura. Durante siete días comerás con ella pan sin levadura, pan de pobreza, para que te acuerdes todos los días de tu vida del día en que saliste de la tierra de Egipto. Pues con prisa saliste de la tierra de Egipto. ⁴Durante siete días no se verá levadura en tu casa, en ningún lugar de tu territorio. De la carne del animal que sacrifiques en el atardecer del primer día, no quedará nada hasta la mañana del día siguiente. ⁵"No podrás sacrificar la víctima de la Pascua en ninguna de las ciudades que Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios te da. ⁶Solo en el lugar que Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios haya escogido para hacer habitar allí su nombre, sacrificarás la víctima de la Pascua, al atardecer, (Ereb DHS 6153) a la puesta del sol, a la hora en que saliste de Egipto.

El mes de la Pascua es el Primer Mes, llamado Nisán o Abib y el Señor lo ordena de manera específica como el comienzo del año en Éxodo 12: 2 (véase también Núm. 9: 1-3; 33: 3; Jos. 4: 19; Ezeq. 45: 18, 21).

"La observancia del equinoccio de otoño, es decir, 'la salida del año' (véase Éx. 23: 16), y del equinoccio de primavera, llamado 'el regreso del año' (1 Rey. 20: 26; 2 Cró 36: 10 AV), era importante para controlar el calendario y por consiguiente las respectivas fiestas. De esta manera, el año comenzaba con **la luna nueva más próxima al equinoccio de primavera**, cuando el sol estaba en Aries (Jos., Ant. 3.201 [mejor consultar Ant. (Antigüedades de los judíos) III.x.5], y la Pascua en el decimocuarto día de Nisán, que coincidía con la primera luna llena" (Éx. 12: 2-6).

(*The Illustrated Bible Dictionary*, J D Douglas & N Hillyer, editores, IVP, 1980; art. Calendario, Vol. 1, p. 223).

A partir de la Luna Nueva, ya sea en plena oscuridad o en la conjunción, puede haber un mayor número de meses con treinta días en el transcurso de un año. Esto retomaría las tradiciones previas con las observancias de los saduceos de hasta ocho meses de treinta días. La Pascua siempre debe celebrarse después del equinoccio de primavera. La Luna Nueva puede presentarse hasta trece días antes del equinoccio.

La Fiesta de la Pascua se celebra en el mes de Nisán, a partir del día de preparación en el 14 de ese

mes. La comida de la Pascua, que se realiza a principios del 15, debe celebrarse después del equinoccio de primavera [metaisemerian earinen], cuando el Sol se sitúa en el signo de Aries.

Esta explicación es definida por Anatolio en un fragmento de gran importancia, en relación con la historia del calendario judío que figura en la obra de Eusebio *Hist eccl.* VII 32. 16-19, y él caracteriza esto como la opinión unánime de todas las autoridades judías... Todo esto también concuerda con las declaraciones de Filón y Josefo. Por lo tanto, hacia el final del año, si notamos que la Pascua ocurriría antes del equinoccio de primavera, habría que recurrir a la intercalación de un mes antes de Nisán. (Éx. 12: 1-5). (Schurer, *A History of the Jewish People in the Time of Jesus Christ*, Primera División, Volumen II, Apéndice III).

La regla es que el decimocuarto día podría coincidir en el día del equinoccio, pero que el decimoquinto día, que es el primer día de los Panes ácidos, o designado como la luna llena, debe presentarse después del día del equinoccio. Esto es y fue calculado con meses y años de anticipación. Anatolio comenta que fue la opinión unánime de todas las autoridades judías. Esto es muy destacable (véase la *Enciclopedia Judaica* en la sección "Samaritanos" y John Bowman, *Samaritan Documents Relating to*

Their History, Religion and Life (Documentos samaritanos relacionados con su historia, religión y vida), Pittsburgh Original texts and Translation Series).

Josefo también afirma que fue mientras el Sol estaba en Aries y esto hace que el sistema sea más exacto. Es importante que Schurer señale el hecho de que los griegos y los babilonios (los egipcios con su año solar no estaban involucrados aquí) habían contado con un calendario fijo basado en cálculos precisos durante siglos. Los babilonios tenían dicho calendario en tiempos de los persas, y los samaritanos y saduceos determinaron el calendario con mucha anticipación de acuerdo a la conjunción.

Josefo en las *Antiquities of the Jews (Antigüedades de los judíos)*, III, 10 referencia que se cita en su totalidad:

En el mes de Xanthicus, que es llamado Nisán por nosotros, y que corresponde al comienzo del año en el día catorce de la luna, cuando el sol está en el signo de Aries (el carnero), ya que durante este mes fuimos liberados de la esclavitud de los egipcios, también se ha dispuesto que hagamos el sacrificio cada año, el cual nos ordenaron que hiciésemos al salir de Egipto, el cual es llamado la Pascua.

Esto establece el primer día del Primer Mes en algún momento durante el tiempo de los romanos, desde el 7 de marzo al 5 de abril.

La *New Catholic Encyclopedia* comenta:

Como la mayoría de los primeros cristianos eran judíos conversos, es comprensible que desde el principio el calendario cristiano estuviera regido por el hecho de que la muerte y resurrección de Cristo había tenido lugar en el momento de la principal fiesta judía, denominada Pasch, o la Pascua, celebrada el día 14 del mes de Nisán, es decir, en la luna llena después del equinoccio de primavera.

En el primer mes del año el día 15 debe coincidir con la Pascua, la luna llena, y presentarse después del equinoccio de primavera. Si la Pascua, al ser el primer día de los Panes ácidos, coincide con el día del equinoccio o antes, entonces se agregará un mes extra o intercalado al año.

Esta importante regla no se encuentra en ninguna parte de las Escrituras. Tampoco existe una descripción sobre cómo determinar el día Sábado. La historia es importante.

El Comienzo del Mes

Filón de Alejandría [trad. por F. H. Colson (Harvard University Press, Loeb Classical Library, Cambridge, MA, 1937); *The Special Laws*, II, XI, 41] escribe: "La tercera [fiesta] es la luna nueva que sigue la conjunción de la luna con el sol". Y en II, XXVI, 140: "Esta es la Luna Nueva, o principio del mes lunar, es decir, el período entre una

conjunción y la siguiente, cuya duración ha sido calculada con precisión en las escuelas astronómicas". Es importante señalar que la popular edición Hendrickson Publishers (1993) con la traducción de C. D. Jonge de 1854, no contiene la misma información que aporta la traducción de Colson. Las indicaciones se basan en que las conjunciones eran los factores determinantes para decidir el primer día del mes.

La conjunción lunar solar es la alineación precisa entre el Sol, la Luna y el planeta Tierra; es decir, el encuentro de dos o más cuerpos celestes en la misma longitud o en ascensión recta. Al momento de presentarse la Luna Nueva, el Sol, la Luna y la Tierra están alineados.

La conjunción lunar solar puede ocurrir en cualquier momento durante la rotación solar. El momento preciso en el que este evento tiene lugar en Jerusalén establece el Día de la Luna Nueva, que se distingue como un Día Santo y como el día en que comienza el nuevo mes.

El primer día del mes comienza desde la conjunción, o alineación del Sol, la Luna y el planeta Tierra. Estos se asemejarían a tres esferas que tienen sus centros perforados y que cuelgan de una cuerda tensa. Las rotaciones son elípticas, no circulares, y los eclipses que cuentan con alineaciones precisas

son solo unos pocos y ocurren cada año.

En el momento que ocurre la luna llena, las posiciones que tendrían el Sol y la Tierra serían hacia el centro con la Luna ahora alineada hacia exterior.

La precisión con la que se podía predecir este evento, permitía a todas las comunidades marítimas y fuerzas navales realizar sus cálculos pertinentes para sus idas y venidas. El hecho es que estamos saliendo de una era oscura inducida por el trinitarismo, que ha eliminado la mayor parte del conocimiento que las personas tenían desde tiempos antiguos.

Las inmensas estructuras que fueron edificadas en el noroeste de Nuevo México en el cañón de Chaco, muestran la capacidad que tenían las personas hace más de mil años para construir estructuras masivas y complejas, y que se encuentran posicionadas, en algunos casos, a casi veinte millas de distancia, con una alineación solar y lunar precisa. Estas estructuras en conjunto son un calendario luni-solar, cuyas paredes están alineadas con los trayectos del Sol y de la Luna.

En las paredes del cañón, los constructores también exhiben hileras de luz que se filtran a través de las numerosas estructuras rocosas. Estas hileras de luz brillan en muchos gráficos

que están grabados o tallados en roca, los cuales aparecen en la plenitud de los equinoccios y solsticios. Además, algunos calendarios funcionan con sombras, que actúan como marcadores de identificación.

La *Encyclopedia Britannica*, 9na edición, en el artículo "Calendario," explica parte de la controversia:

El equinoccio [de primavera] se establece el 21 de marzo, aunque el sol entra en Aries generalmente el 20 de ese mes, y algunas veces el 19. Por lo tanto, es muy posible que una luna llena pueda aparecer después del verdadero equinoccio, y aún así precede al 21 de marzo. Por consiguiente, ésta no sería la luna pascual del calendario, aunque sin duda debería serlo, si se siguiera estrictamente la intención del Concilio de Nicea. Las lunas nuevas indicadas por los epactas [días extra necesarios para determinar el Domingo de Pascua] también difieren de las lunas nuevas astronómicas, e incluso de las lunas nuevas medias, por lo general en uno o dos días... Los epactas también se fijan para indicar las lunas llenas, generalmente uno o dos días después de las lunas llenas verdaderas; pero esto se hizo a propósito, para evitar la posibilidad de coincidir con la Pascua judía, que los autores del calendario parecen haber considerado un mal mayor que el de celebrar la Pascua una semana más tarde (p. 599).

El debate sobre el decimocuarto día, la Cena del Señor y la Pascua, también tuvo el efecto de alteración en la correcta Luna

Nueva astronómica y el comienzo del mes con fines religiosos.

Las autoridades religiosas sabían cuándo sería la verdadera Luna Nueva en la conjunción, al igual que los antiguos chinos y todos los pueblos marítimos.

La Congregación de Eloah acepta el ciclo astronómico natural como el que rige el Calendario. No presenta confusiones y se puede establecer un calendario con años de anticipación. Se debe tener cuidado cuando la conjunción está cerca del comienzo del día, que está en la oscuridad, al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino en Jerusalén.

Estas fechas mensuales de Luna Nueva y Día Santo se publican para el ciclo de siete años, conocido como el septenato, que concluyó en los años romanos de 1998, 2005, 2012 y volvió a tener lugar en 2019. Este será el 42° año del 40° Jubileo del bautismo del Mesías y el 120° Jubileo de Adán.

El Judaísmo moderno y el Islam no han considerado el Día de la Luna Nueva como un Día Santo, y ambos han caído en la observancia de la luna creciente y en la adoración falsa. Debido a que el sacrificio de Jesús el Cristo no ha sido aceptado, no se les permite adorar en los días que han sido reservados en honor al Único Dios Verdadero. El correcto cumplimiento de estos días y del sistema completo de la alianza del

Jubileo proporcionará libertad a la humanidad (Isa. 61: 1-2; Ezeq. 46: 17; San. 1: 25).

El sistema de aplazamiento desarrollado por Hillel II impide que los judíos cumplan correctamente con la expiación y la Pascua. A menudo, el judaísmo tiene un mes completo de retraso en cuanto a la determinación del comienzo del año. En 1997, los católicos celebraron la Pascua una semana después de que los miembros actuales de la Congregación de Eloah cumplieron con la gavilla mecida, mientras que el judaísmo lo hizo un mes más tarde.

Véase Vol. 25, No. 1, 1997 *Jewish Bible Quarterly* por Saul Leeman, ¿POR QUÉ LA PASCUA SE HA RETRASADO EN ESTE AÑO?

En 1997, se retrasaron un mes en lo relativo al comienzo del año, tal como lo indican sus cálculos, y admiten que sus conclusiones son incorrectas. Ellos consideran que se requerirá el regreso del Mesías para corregir los problemas concernientes al calendario. Si Judá sabe que están equivocados, pero se adaptan al error con el fin de retener sus tradiciones, se enfrentarán una vez más a graves dificultades junto con el Israel físico.

Cuando las Iglesias de Dios se den cuenta de que están equivocadas con respecto a los días y el tiempo

que dedican a la adoración, deberán arrepentirse y tomar medidas correctivas.

En el libro de Maimónides, Santificación de la Luna Nueva, (Libro Tres, Tratado 8, página 89, capítulo 6), que fue escrito alrededor del año 1200 de nuestra era, se indica,

"el molad se define como `el momento en que el sol y la luna, en su movimiento uniforme, se unen en una cierta parte del cielo, lo cual ocurre de la misma manera en todas partes -en contraste con los diferentes momentos en que la nueva luna creciente se hace visible por primera vez- en diferentes áreas".

Este enunciado define claramente la conjunción. Al mismo tiempo, el judaísmo en general no mantuvo la Luna Nueva como un Día Santo, y comenzaron el mes con la observancia de la luna creciente.

La autoridad que tenía Leví y Judá fue retirada cuando Cristo designó al nuevo sanedrín y restableció el orden de Melquisedec (Lucas 10: 1-20). Esto suprimió la autoridad de los sacerdotes levitas que vivían en Judá.

Lucas 10: 1-20 Después de estas cosas, el Señor designó a otros setenta a los cuales envió delante de sí de dos en dos a toda ciudad y lugar a donde él había de ir. ²Y les decía: "A la verdad, la mies es mucha pero los obreros son pocos. Rueguen, pues, al Señor de la mies que envíe obreros a su mies. ³ ¡Vayan! He aquí yo los envío como corderos en medio de lobos. ⁴ No lleven bolsa ni alforjas ni calzado; ni saluden a nadie por el camino. ⁵ En

cualquier casa donde entren, primeramente digan: 'Paz sea a esta casa'. ⁶Si hay allí un hijo de paz, la paz de ustedes reposará sobre él; pero si no, volverá a ustedes. ⁷Posen en aquella misma casa, comiendo y bebiendo lo que les den porque el obrero es digno de su salario. No anden de casa en casa. ⁸En cualquier ciudad donde entren y los reciban, coman lo que les pongan delante. ⁹Sanen a los enfermos que haya allí y díganles: 'El reino de Dios se ha acercado a ustedes'. ¹⁰''Pero en cualquier ciudad donde entren y no los reciban, salgan a sus calles y digan: ¹¹'Aun el polvo de su ciudad que se ha pegado a nuestros pies lo sacudimos contra ustedes. Pero sepan esto: que el reino de Dios se ha acercado'. ¹²Les digo que en aquel día será más tolerable para Sodoma que para aquella ciudad. ¹³''¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque si se hubieran realizado en Tiro y en Sidón los hechos poderosos que han sido realizados en ustedes, desde hace tiempo se habrían arrepentido sentados en saco y ceniza. ¹⁴Por lo tanto, en el juicio será más tolerable para Tiro y Sidón que para ustedes. ¹⁵Y tú, Capernaúm, ¿serás exaltada hasta el cielo? ¡Hasta el Hades serás hundida! ¹⁶El que los escucha me escucha a mí; el que los rechaza me rechaza a mí; y el que me rechaza, rechaza al que me envió''. ¹⁷Los setenta volvieron con gozo, diciendo:—Señor, ¡aun los demonios se nos sujetan en tu nombre! ¹⁸Él les dijo:—Yo veía a Satanás caer del cielo como un rayo. ¹⁹He aquí, les doy autoridad de pisar serpientes, escorpiones y sobre todo el poder del enemigo; y nada les dañará. ²⁰Sin embargo, no se regocijen de esto, de que los espíritus se les sujeten, sino regocijense de que sus nombres están inscritos en los cielos.

Los espíritus están sujetos a nosotros y no debemos tener miedo a nada, simplemente debemos desear vivir y amar a nuestro Padre.

Los levitas no tienen autoridad hoy en día, ya que ésta fue transferida a la Iglesia de Dios, en su condición de Cuerpo de Cristo. Ellos están en contra de nosotros y solo son requeridos por la autoridad de las iglesias idólatras, ya que su rebelión y su falso calendario les impedirán guardar los días correctos junto con Judá.

Hechos 19: 11-17 ¹¹Dios hacía milagros extraordinarios por medio de Pablo, ¹²a tal grado que a los enfermos les llevaban pañuelos y delantales que habían tocado el cuerpo de Pablo, y quedaban sanos de sus enfermedades, y los espíritus malignos salían de ellos. ¹³Algunos judíos que andaban expulsando espíritus malignos intentaron invocar sobre los endemoniados el nombre del Señor Jesús. Decían: «¡En el nombre de Jesús, a quien Pablo predica, les ordeno que salgan!» ¹⁴Esto lo hacían siete hijos de un tal Esceva, que era uno de los jefes de los sacerdotes judíos. ¹⁵Un día el espíritu maligno les replicó: «Conozco a Jesús, y sé quién es Pablo, pero ustedes ¿quiénes son?» ¹⁶Y abalanzándose sobre ellos, el hombre que tenía el espíritu maligno los dominó a todos. Los maltrató con tanta violencia que huyeron de la casa desnudos y heridos. ¹⁷Cuando se enteraron los judíos y los griegos que vivían en Éfeso, el temor se apoderó de todos ellos, y el nombre del Señor Jesús era glorificado. (NVI)

Los hijos de Esceva, quien era un sumo sacerdote, ya no eran

reconocidos por los demonios, debido a que habían perdido su autoridad. La autoridad fue otorgada al sacerdocio de Melquisedec, que ahora incluía a Pablo, que era benjamita (Romanos 11: 1), y no levita, así como a todos los futuros gentiles convertidos.

Las Congregaciones de Eloah y todas las Iglesias de Dios deben adorar únicamente al Padre, en los días correctos y de la manera correcta. Se nos ha otorgado la autoridad para identificar y guardar la fecha del segundo sacramento, la Cena del Señor, que establecerá el primer mes y el comienzo del año. Existe información histórica verificable para esta regla, pero no se encuentra identificada en las Escrituras.

El Comienzo del Día

No contamos con datos claros y específicos en las escrituras para poder definir y explicar el comienzo del año, con su intercalación y el comienzo del mes en la conjunción.

Pero si tenemos información en las escrituras para definir el comienzo del día. Por lo tanto, podemos cumplir con los Sábados al mantenernos libres de compromisos, lo cual incluye comer en restaurantes y cumplir con los ayunos durante los períodos de tiempo correctos.

Momento

Justo antes de la puesta del sol, se elevará desde el horizonte una franja inferior plana de color azul oscuro. Ésta es la sombra de la Tierra y se extiende por casi 180°. Está limitada por la parte superior por el arco rosado anti-crepuscular y en la parte inferior por el horizonte. La sombra de la Tierra puede verse mejor cuando el cielo está despejado y nuestra línea de visión es extensa. A medida que el Sol se oculta, el límite existente entre la sombra de la Tierra y el arco anti-crepuscular se elevará en el cielo y se hará progresivamente menos distinguible. Al desaparecerse el arco anti-crepuscular, la sombra se mezclará suavemente con la profundidad del cielo azul de la noche.

Para que una sombra pueda ser percibida, debe ser proyectada sobre algo. En este caso, la sombra de la Tierra es proyectada sobre la atmósfera. Con el tiempo, el arco anti-crepuscular se torna azul. Su fuerte brillo y color cerca de la puesta de sol se origina por la retrodispersión en la atmósfera inferior, que es relativamente espesa, siendo iluminada por la luz directa (enrojecida) del sol. Pero, a medida que el crepúsculo se eleva, también lo hace el límite inferior de la atmósfera, que está siendo iluminado por la luz solar directa. Al ser más alta y delgada, dispersará menos la luz roja y llegará a un punto en el que la fuerte luz azulada del aire, que es

la misma luz dispersada que hace que la sombra de la tierra sea azul, se convertirá en la fuente dominante de luz que perciben nuestros ojos.

Fuente:

<http://webexhibits.org/causesofcolor/14E.html#es>

Esta característica de la puesta del Sol causó que en el antiguo Israel se usara un hilo rojo y azul, el cual se sostenía hasta el punto donde la luz disminuía para determinar el momento de la oscuridad. Desde ese momento comenzaba el Día Santo, en el instante en que ya no se podían distinguir los colores. Éste no es un método irrazonable para indicar cuando ya no se pueden llevar a cabo ni siquiera acuerdos de forma verbal. Algunos se burlan de este método pero, si lo verificamos, nos daremos cuenta de que los colores se funden muy estrechamente con el Final del Crepúsculo Náutico Vespertino. Esto también dependerá de las condiciones atmosféricas.

La Definición de Crepúsculo incluye:

1. la suave luz difusa que se produce cuando el Sol está justo debajo del horizonte, especialmente después de la puesta del sol;
2. el lapso en el que se produce esta luz;
3. el período de tiempo durante el cual el Sol se encuentra a una distancia angular específica por debajo del horizonte (6, 12 y

18 grados para el Crepúsculo Civil, el Crepúsculo Náutico y el Crepúsculo Astronómico, respectivamente).

C15: literalmente: media luz (entre el día y la noche), del inglés antiguo cre - media + luz o dos luces;

4. cualquier luz tenue (*Collins English Dictionary*).

Generalmente, cuando el Sol se oculta por primera vez en una noche clara, podemos notar que, aunque la luz está disminuyendo, aun podemos ver perfectamente durante 28 minutos. Esto ocurre durante el período del Crepúsculo Civil.

El anochecer es el crepúsculo o la parte más oscura del crepúsculo (*Collins English Dictionary*).

En otros lugares, el término "crepúsculo" se utiliza para identificar un período de tiempo más definido: el momento que tiene lugar justo antes de que oscurezca completamente, previo a la noche (*Cambridge International Dictionary*).

Generalmente, cuando se emplea el término "crepúsculo" en Norteamérica, se utiliza en un sentido civil más que en el marco temporal náutico. En Inglaterra, Australia y Nueva Zelanda, se utiliza dentro del tiempo náutico, o para lo que los norteamericanos llamarían "atardecer".

A menudo, existen palabras que se usan en una parte de la Mancomunidad de Israel, que son naciones derivadas del Reino Unido, las cuales pueden tener un uso y significado diferente en otras.

En Norteamérica, un pub es un bar o una taberna, pero es un término poco utilizado. En Australia y Nueva Zelanda, significa hotel. Esto se origina de *la vieja taberna británica* (véase *Collins English Dictionary*).

Si las personas no son conscientes de los diferentes usos de la terminología, puede haber confusión. En la actualidad, la palabra protestar significa "estar en contra", pero originalmente significaba "a favor de la verdad". "Pro" significa para y "teste" significa verdad.

La expresión "puesta de sol" es un vocablo incluido en esta categoría. Para los norteamericanos, dicha expresión se suele entender como el momento cuando el Sol pasa por debajo del horizonte. No fue usada solamente de esa manera por los hebreos.

Deuteronomio 16: 4-6 ⁴ Durante siete días no se verá levadura en tu casa, en ningún lugar de tu territorio. De la carne del animal que sacrifiques en el atardecer del primer día, no quedará nada hasta la mañana del día siguiente.⁵ "No podrás sacrificar la víctima de la Pascua en ninguna de las ciudades que Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios te da. ⁶ Solo en el lugar que

Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios haya escogido para hacer habitar allí su nombre, sacrificarás la víctima de la Pascua, al atardecer, a la puesta del sol, a la hora en que saliste de Egipto.

Éxodo 12:6-11 ⁶ Lo habrán de guardar hasta el día catorce de este mes, cuando lo degollará toda la congregación del pueblo de Israel al atardecer. ⁷ Tomarán parte de la sangre y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las puertas de las casas en donde lo han de comer. ⁸ Aquella misma noche comerán la carne, asada al fuego. La comerán con panes sin levadura y con hierbas amargas. ⁹ No comerán del cordero nada crudo ni cocido en agua; sino asado al fuego, con su cabeza, sus piernas y sus entrañas. ¹⁰ Nada dejarán de él hasta la mañana. Lo que quede hasta la mañana habrán de quemarlo en el fuego. ¹¹ Así lo habrán de comer: con sus cintos ceñidos, puestas las sandalias en sus pies y con su bastón en la mano. Lo comerán apresuradamente; es la Pascua de Y^ehovah (del SEÑOR).

En ambas escrituras, el uso anterior de la palabra ereb hace referencia a las 3 de la tarde, o la novena hora hebrea. En otros lugares, se refiere a diferentes períodos de tiempo, entendiéndose esto desde el contexto. Josefo, Guerras de los Judíos (libro 6, capítulo 9, versículo 3),

..... Por lo tanto, estos Sumos Sacerdotes, a la llegada de la fiesta denominada la Pascua, realizan los sacrificios desde la novena hora hasta la undécima, [correspondientes a nuestras 3 a 5 p.m. de hora occidental] pero de tal manera que una compañía de no menos de diez personas pertenezcan a cada sacrificio, porque no es lícito comer

solos y muchos de nosotros somos veinte en una compañía.

La definición de 6153 de Strong no se encuentra en un punto específico en el tiempo, como la puesta de sol. Como vimos anteriormente, la **puesta de Sol** se refería a media tarde o a nuestras 3 p.m. y no cuando el Sol se ha puesto bajo el horizonte.

6153 `ereb

Origen: de 06150; TWOT - 1689a; n m. Uso: AV - a nivel 72, nocturno 47, noche 4, combinado 2, personas 2, atardecer 2, vespertino + 06256 2, Arabia 1, días 1, a nivel + 0996 1, nocturno + 03117 1, nocturno + 06256 1, atardecer + 06256 1; 137

1) tarde, noche, puesta de sol

En el crepúsculo (DHS 5399), en la noche (DHS 3117 + 6153), {o el día por la noche} en la noche negra y oscura (Prov 7: 9):

5399 nesheph

Origen: de 05398; TWOT - 1434a; n m. Uso: AV - crepúsculo 6, noche 3, oscuridad 1, al amanecer, al amanecer de un día 1; 12 significado: 1) crepúsculo 1a) crepúsculo nocturno 1b) crepúsculo matutino.

3117 yowm

Origen: de una raíz no utilizada que significa que es caliente; TWOT - 852; n m.

Significado: 1) día, hora, año 1a) día (como lo opuesto a la noche) 1b) día (período de 24 horas) 1b1) como se define por la noche y la mañana en Génesis 1 1b2) como una división de tiempo 1b2a) como un día laborable, un día de viaje 1c) días, vida (pl.) 1d) tiempo, período (general) 1e) año 1f) referencias temporales 1f1) hoy 1f2) ayer 1f3) mañana.

Job 7: 4 Me acuesto y pienso: "¿Cuánto falta para que amanezca?" La noche <ereb 06153> se me hace interminable; me doy vueltas en la cama hasta el amanecer. (NVI)

Jeremías 6: 4 ¡Hagan guerra santa contra ella! ¡Levántense y subamos a mediodía! ¡Ay de nosotros, porque el día va declinando, y se extienden las sombras del anochecer <ereb 06153>!

Ezequiel 12: 7 E hice así como me fue ordenado: Saqué de día mi equipaje, como equipaje de cautivo, y al anochecer <ereb 06153> perforé el muro con mis propias manos. Salí en la penumbra (5939), y llevé mi equipaje sobre los hombros, ante su vista.

Como se vio en las escrituras anteriores, está claro que *ereb* (6153) cubre un amplio período de tiempo desde la tarde hasta bien entrada la noche y no presenta motivos para afirmar que los días comienzan cuando ocurre la puesta de sol.

Sin embargo, podría ser interpretado de esa manera en algunos de los numerosos textos.

En las Escrituras, la palabra hebrea *ereb* se usa con frecuencia. Las expresiones por la noche, entre las noches, crepúsculo, puesta de sol y noche son todas utilizadas en la traducción. Todos conllevan una variedad de diferentes marcos de tiempo en sus usos y *ereb* no puede ser usado para establecer que el día comienza con la puesta de Sol bajo el horizonte.

Deuteronomio 21: 22-23 "Si un hombre ha cometido pecado que merece la muerte, por lo cual se le ha dado la muerte, y lo has colgado de un árbol, ²³no quedará su cuerpo en el árbol durante la noche. Sin falta le darás sepultura el mismo día, porque el ahorcado es una maldición de Dios. Así no contaminarás la tierra que Y^ehovah (el SEÑOR) tu Dios te da como heredad.

Deuteronomio 21: 23 no permite que un cadáver permanezca colgado durante la noche, sino que debe ser derribado "el mismo día", que es antes del anochecer, para que la tierra no se contamine.

Un nuevo día comenzaba en la oscuridad y los cuerpos debían retirarse antes de ese momento. La acción de retirar los cuerpos fue llevada a cabo por Josué con respecto al Rey de Hai, y también con los cinco reyes.

Josué 8: 29 Al rey de Hai lo colgó de un árbol hasta el atardecer <ereb 6153> [la tarde NVI]. Cuando el sol se ponía <DHS 8121> [el sol estaba declinando bajó el cuerpo NBV], Josué mandó que quitaran su cuerpo del árbol y lo echaran a la puerta de la ciudad, donde levantaron sobre él un gran montón de piedras, que permanece hasta el día de hoy.

Josué 10: 25-27 Entonces Josué les dijo: «No teman ni den un paso atrás; al contrario, sean fuertes y valientes. Esto es exactamente lo que Y^ehovah (el SEÑOR) hará con todos los que ustedes enfrenten en batalla». ²⁶Dicho esto, Josué mató a los reyes, los colgó en cinco árboles, y allí los dejó hasta el atardecer <ereb 6153>. ²⁷Cuando

ya el sol estaba por ponerse [el sol se iba a poner JBS] <DHS 8121>, Josué mandó que los descolgaran de los árboles y los arrojaran en la misma cueva donde antes se habían escondido. Entonces taparon la cueva con unas enormes rocas, que permanecen allí hasta el día de hoy. (NVI)

En cada caso, los reyes muertos eran descolgados de los árboles y sepultados al ponerse el Sol. La palabra traducida "puesta de sol" DHS 8121 es shemesh que significa "la brillantez" en los versículos 8: 29 y 10: 27. Esto habría tomado algún tiempo y se dejaría claro que lo que le preocupaba a Josué no era el atardecer o la puesta de sol, sino la oscuridad que se acercaba. Esto cumplió con el principio establecido en Deuteronomio, de que debían ser descolgados y enterrados el mismo día. Por lo tanto, la puesta de Sol se sigue interpretando como si fuera el mismo día hasta que oscurece. Esta ha sido la opinión constante en el antiguo Israel, en el antiguo judaísmo y también en el Corán. Es solo en el Hadith y en el judaísmo tardío que comenzamos a cumplir con el sistema romano tardío.

En Josué 10: 26 se nos informa que Josué tenía a los reyes muertos colgando de cinco árboles hasta el anochecer <ereb 6153>. El versículo 27 dice que al ponerse el sol [traducido como atardecer en algunos textos], Josué ordenó que

los bajaran de los árboles y los arrojaran a una cueva.

En el primer día de un período de veinte horas, en un planeta rotatorio redondo, no puede haber existido ninguna luz que se refleje en la atmósfera desde un Sol poniente. ¿Cómo es posible que haya ocurrido?

Esto se aclara al principio y a partir de la definición bíblica del día, o de una rotación solar, que se nos presenta.

Genesis 1: 1-5 En el principio creó Dios los cielos y la tierra. ²Y la tierra estaba sin orden y vacía. Había tinieblas <DHS 02822> sobre la faz del océano, y el Espíritu de Dios se movía sobre la faz de las aguas. ³Entonces dijo Dios: "Sea la luz", y fue la luz. ⁴Dios vio que la luz era buena, y separó Dios la luz de las tinieblas <DHS 2822>. ⁵Dios llamó a la luz "día", y a las **tinieblas** <DHS 2822> llamó "**noche**" <DHS 3915>. Y fue la tarde y fue la mañana del primer día.

DHS #02822 choshek (365a) Origen: de 2821

Usos: oscuro (5), oscuridad (73), penumbra (2). Significado: oscuridad, penumbra

DHS #03915 layil o lel o layelah (538c) Origen: de derivación incierta. Uso: medianoche* (6), noche (200), noches (14), nocturno (1), toda la noche* (2), esta noche (10). Significado: noche

La oscuridad al comienzo del primer nuevo día se llamaba noche. La oscuridad y luego la luz o la noche y la mañana constituyeron el primer día

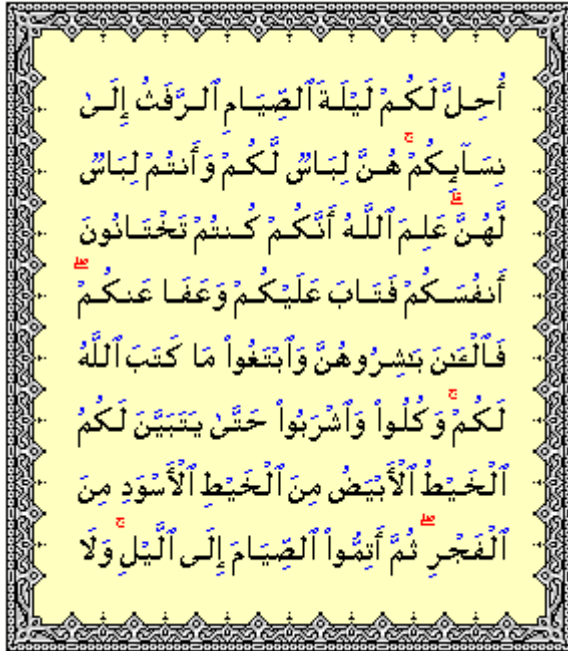
completo. El cielo no está oscuro en el momento en que el Sol se encuentra justo debajo del horizonte, llamado por los norteamericanos como puesta de sol, y tampoco alrededor de una hora después en el Primer y Séptimo mes, los cuales están cerca del equinoccio de primavera y otoño. El cielo se vuelve oscuro al comienzo del nuevo día.

El 16 de septiembre de 2002 se celebró el Día de la Expiación. Comenzamos el ayuno la noche anterior, en el día 15 romano, al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino, en plena oscuridad.

En el centro de Canadá, si se utiliza la Hora Estándar del Este cerca de la longitud 43, el sol se oculta a las 18:25 o 6:25 p.m. del día 15 y a las 18:24 del día 16. El Crepúsculo Civil terminó a las 18:54 del día 15 y a las 18:52 para el día 16. El Crepúsculo Náutico finalizó a las 19:27 del día 15 y a las 19:26 ó 7:26 p.m. del 16 de septiembre, con el horario de verano activo.

Los musulmanes deben escuchar; la definición del Corán es la misma que la del Génesis.

Sura [2.187] Os es lícito entrar en vuestras mujeres en la noche del ayuno; ellas son una prenda para vosotros y vosotros sois una prenda para ellas; Alá sabía que os habíais hecho infieles a vosotros mismos, así que se ha dirigido a vosotros (misericordiosamente) y os ha quitado de encima (esta carga); Así que ahora



Estos son denominados el Antiguo y Nuevo Testamento, pero significan el primer y segundo testimonio. Si no se estudian estas Escrituras, los musulmanes no podrán entender las instrucciones de los Profetas.

Las líneas desde la siete hasta la diez son traducidas por la gran mayoría, tal y como se encuentra en al-islam.com:

Traducción:

[187] En la noche de los ayunos se os permite acercaros a vuestras esposas. Ellas son vuestras prendas y vosotros sois sus prendas. Alá sabe lo que hacían en secreto entre ustedes; pero Él se dirigió a ustedes y los perdonó; así que ahora asóciense con ellas, y busquen lo que Alá ha ordenado para ustedes, y coman y beban hasta que el hilo blanco de la aurora les aparezca distinto del negro; luego completen su ayuno hasta que aparezca la noche; pero no se asocien con sus esposas mientras estén en retiro en las

mezquitas. Estos son los límites (establecidos por) Alá: no te acerques a ellas. Así, pues, Alá da a los hombres Sus indicaciones: para que aprendan a ser moderados.

Al hacer esta distinción entre la luz y la oscuridad, los musulmanes en el siglo VI usaron la habilidad de distinguir entre el hilo blanco y negro por la mañana para comenzar su ayuno. Ellos ayunan durante el período diurno. Esto significa que deben ayunar desde un momento de oscuridad a otro, y no hasta la puesta de sol, como lo establecen los escritores hadíticos. Esta distinción se usa de la misma manera que en el caso de los judíos, cuando no eran capaces de discernir entre el hilo rojo y azul por la noche, con el fin de romper el ayuno en la oscuridad.

Hoy en día, muchos musulmanes terminan el ayuno cinco o diez minutos después de que el Sol se ha ocultado justo debajo del horizonte. Durante este período del Crepúsculo Civil, podemos distinguir fácilmente los hilos blanco y negro. Por lo tanto, esto es incorrecto y no es correspondiente con la instrucción del Profeta. La expresión "Hasta que aparezca la noche", en el versículo 187, no significa que sea poco después de la puesta de sol. La aclaración del Calendario en el Islam tratará de los meses en su secuencia. El calendario islámico moderno es bastante incorrecto.

Este discernimiento de colores fue un método para calcular el Final del Crepúsculo Náutico Vespertino, junto con la observación de tres estrellas de tamaño medio.

En América del Norte existe una legislación que se ocupa del uso de armas de fuego por parte de los cazadores. Se estipula que esta actividad debe cesar al final del crepúsculo civil o treinta minutos después de la puesta de sol. Todavía hay suficiente luz y tiempo para que los cazadores puedan salir a salvo del campo, pero debe cesar todo tipo de disparos.

En una noche clara en el hemisferio norte, cerca del Final del Crepúsculo Náutico Vespertino (FCNV), se hacen visibles tres estrellas de tamaño mediano. Si intentamos observar esto, comprobaremos que con una visión 20/20 veremos estas estrellas a los pocos minutos de los tiempos del FCNV publicados para nuestra localidad. Con la oscuridad más absoluta, comenzarán a aparecer las estrellas más pequeñas.

La observación de estas tres estrellas de tamaño medio fue una medida empleada por el judaísmo y por las Iglesias de Dios durante la inquisición, como medida para poner fin al día y al ayuno (véase el Apéndice II, Definiciones talmúdicas, y el Apéndice III, Edicto de Fe, "Acuerdo relativo a los Familiares de la Inquisición",

Valencia, 1568, al final de este documento).

Fuente:

http://aa.usno.navy.mil/data/docs/RS_OneDay.php

El sitio web mencionado anteriormente nos proporcionará datos locales para el anochecer y el crepúsculo civil y náutico en nuestras ubicaciones geográficas precisas.

También hemos utilizado las definiciones empleadas en el Departamento de Aplicaciones Astronómicas del Observatorio Naval de los Estados Unidos (véase Apéndice I).

Yom Kippur, lunes 16 de septiembre de 2002. ¿De qué se trata todo esto?

Yom Kippur (el Día de la Expiación) se celebra en el décimo día de Tishrei, en el calendario judío, y pone fin a los "Diez días de Arrepentimiento" que comenzaron en Rosh Hashana. Yom Kippur es un día de ayuno, que dura aproximadamente veinticinco horas, desde la puesta de sol hasta la salida de las estrellas en la noche siguiente.

Esta declaración moderna publicada por la Unión Mundial de Estudiantes Judíos, muestra que Judá termina el ayuno cuando hay oscuridad, una vez que salen las estrellas. Lo inician al ponerse el sol, poco antes del cambio de día y lo terminan unas veinticinco horas más tarde. Terminan el ayuno y

comienzan el nuevo día, después del Día de la Expiación, en oscuridad y no al momento del anochecer.

Fuente:

http://www.wujs.org.il/activist/youm_kippur/index.shtml

Génesis 15: 17-18 Y sucedió una vez que el sol se puso y hubo oscuridad que he aquí, apareció un horno humeante, y una antorcha de fuego pasó por en medio de los animales divididos. ¹⁸Aquel día Y^ehovah (el SEÑOR) hizo un pacto con Abram diciendo: —A tus descendientes daré esta tierra, desde el río de Egipto hasta el gran río, el río Éufrates;

Este es otro ejemplo de la puesta de sol. Aquí, la puesta de Sol está ligada a la oscuridad para el cambio del día. No está relacionada al inicio de la disminución de la luz al atardecer o al término norteamericano "crepúsculo".

Demos un vistazo a Nehemías 13: 19.

Nehemías 13: 19 Entonces ordené que cerraran las puertas de Jerusalén al caer la tarde, antes (6440) de que comenzara el sábado (7676), y que no las abrieran hasta después de ese día. Así mismo, puse a algunos de mis servidores en las puertas para que no dejaran entrar ninguna carga en sábado.

Claramente este texto trata sobre el Sábado (7676). Primero, notamos que las puertas debían ser cerradas antes del Sábado. Aquí vemos el texto que dice: comenzó a oscurecer. Esto implica

aún más la idea de que en el Sábado seguiría este período inicial de luz decreciente, para luego proceder al crepúsculo y al anochecer. No se puede llegar a ninguna otra conclusión, sino que el Sábado comenzaría en la oscuridad. Esto concuerda con el principio dado en las definiciones que figuran en Génesis 1: 5 y en el Salmo 104: 20.

A menudo nos referimos a "después del atardecer empieza un día" y tendremos que cambiarlo por "en la oscuridad", para que no causemos confusión, especialmente en Norteamérica.

En la sociedad actual, existen nombres específicos para las etapas asociadas a estas fases del crepúsculo.

Se les conoce como:

1) El Crepúsculo Civil está definido para comenzar en la mañana y terminar en la noche, cuando el centro del Sol está situado geoméricamente a 6 grados por debajo del horizonte. Éste es el límite en el que la iluminación crepuscular es suficiente, como para distinguir claramente los objetos terrestres, si las condiciones climáticas son favorables.

2) El Crepúsculo Náutico está designado para comenzar en la mañana y terminar en la noche, cuando el centro del Sol está situado geoméricamente a 12 grados por debajo del

horizonte. En ausencia de otra fuente de iluminación, las actividades que se realizan de forma minuciosa al aire libre no son posibles, y el horizonte es borroso.

3) El Crepúsculo Astronómico está determinado para comenzar en la mañana y terminar en la noche, cuando el centro del Sol está situado geoméricamente a 18 grados por debajo del horizonte. Durante un intervalo considerable, después del comienzo del crepúsculo matutino y antes del final del crepúsculo nocturno, la iluminación del cielo es tan tenue que es prácticamente imperceptible.

Nehemías 13:19 describe un período anterior al Sábado cuando comenzaba a oscurecer, el cual llamaríamos atardecer. No empieza a oscurecer hasta el final del Crepúsculo Civil.

El Sábado comenzaría en la oscuridad, o en los términos de hoy, al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino (FCNV).

Todos deberían ser capaces de entender que estamos hablando de la oscuridad, o del Final del Crepúsculo Náutico Vespertino, cuando por lo general es el momento en el que cesa el trabajo cotidiano de todos los días. En el caso de Josué, podemos ver que el cierre de las puertas al momento de presentarse la oscuridad era un procedimiento permanente.

Josué 2: 5 Salieron cuando **empezó a oscurecer** (DHS 6751), a la hora de cerrar las puertas de la ciudad, y no sé a dónde se fueron. Vayan tras ellos; tal vez les den alcance. (NVI)

6751 tsalal

Uso: AV - comenzó a oscurecer 1, sombreado 1; 2 Significado: comenzó a estar oscuro.

Origen: Una raíz primitiva [idéntica a 06749 a través de la idea de sobrevolar (compárese con 06754)]; TWOT - 1921; v 1) estar, hacerse o ponerse oscuro

1a) (Qal) hacerse o ponerse oscuro

1b) (Hiphil) ensombrecer

Levítico 23: 32 Será para ustedes un sábado de solemne reposo, y deberán observar el ayuno. Este sábado lo observarán desde la **tarde** (6153) del día nueve del mes hasta la **tarde** (6153) siguiente. (NVI)

Durante el Primer y Séptimo Mes, que están cerca de los equinoccios, el día comienza en la noche, donde se inicia un período aproximado de 12 horas de oscuridad y luego las 12 horas correspondientes con luz diurna. Esto constituye un día de 24 horas, o una rotación solar. Todo inicia desde la noche, o al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino en un día, hasta la noche, o al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino del día siguiente.

Este período inicial de plena luz al ponerse el sol y durante el desarrollo de la penumbra y posterior oscuridad, toma cerca de una hora de duración durante el Primer y Séptimo Mes.

Hay más de cien casos de versículos que contienen el número 6153 de Strong. A partir del resumen sobre los usos de 6153, vemos que el momento del día varía enormemente en varios textos y no se limita a un punto específico como en el caso de la puesta de sol en América del Norte, cuando a menudo se interpreta como si se situara justo por debajo del horizonte. Compare los versículos para consultar los diferentes usos de *ereb* (6153). El empleo que los griegos dieron a la novena hora es el mismo al de los hebreos.

Mateo 27: 45-50 ⁴⁵Desde el mediodía y hasta la media tarde toda la tierra quedó en oscuridad. ⁴⁶Como a las tres de la tarde, Jesús gritó con fuerza: — *Elí, Elí ¿lama sabactani?* (que significa: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?"). ⁴⁷Cuando lo oyeron, algunos de los que estaban allí dijeron: —Está llamando a Elías. ⁴⁸Al instante uno de ellos corrió en busca de una esponja. La empapó en vinagre, la puso en una caña y se la ofreció a Jesús para que bebiera. ⁴⁹Los demás decían: —Déjalo, a ver si viene Elías a salvarlo. ⁵⁰Entonces Jesús volvió a gritar con fuerza, y entregó su espíritu. (NVI)

Cada uno debe entender que la novena hora hebrea corresponde a nuestras 3:00 p.m. de la zona occidental (Éx. 12: 6; Deut. 16: 6).

La expresión hebrea traducida como la puesta de sol no equivale al "anochecer" que usamos en occidente o Norteamérica, que

para nosotros es indicativo del momento cuando el Sol se oculta bajo el horizonte.

El crepúsculo se produce entonces durante un período de tiempo y es un reflejo de los rayos del Sol. Esto es un reflejo del día anterior, o que proviene del mismo y no pudo haber existido en el primer día según Génesis 1. Nuestro nuevo día comienza con la oscuridad, y no con un reflejo de la luz del día anterior.

La mayor parte de la evidencia histórica mostrará que la mayoría de los judíos modernos inician los días desde una puesta de sol hasta otra. La excepción ocurre con la Expiación u otros ayunos, que terminan al día siguiente al anochecer. En estos casos se trata de un día de veinticinco horas, dependiendo de la latitud. Los musulmanes ^{hadíticos} generalmente guardan sus días desde la puesta de sol, y también inician los meses basándose en la observancia de la media luna, y no desde la conjunción. Sin embargo, no fue así en un principio, como hemos visto anteriormente. El día árabe se iniciaba desde el final del crepúsculo hasta el final de otro y para la luna era desde una conjunción hasta la siguiente.

Ambos están equivocados y guardan días incorrectos, ya que su adoración no es aceptada por nuestro Padre, debido a su rechazo al sacrificio de Cristo y a la

adopción de tradiciones. El islamismo hadítico ha incorporado una interpretación que entra en conflicto con el Corán, al igual que con las Escrituras.

Todos debemos ser conscientes de que también existen grupos que enseñan que el día comienza al amanecer. Esto tiene efectos dramáticos al momento de la Cena del Señor y para el Día de la Expiación, lo cual constituye un grave error.

Hechos 27: 20-33 ²⁰Como pasaron muchos días sin que aparecieran ni el sol ni las estrellas, y la tempestad seguía arreciando, perdimos al fin toda esperanza de salvarnos. ²¹Llevábamos ya mucho tiempo sin comer, así que Pablo se puso en medio de todos y dijo: «Señores, debían haber seguido mi consejo y no haber zarpado de Creta; así se habrían ahorrado este perjuicio y esta pérdida. ²²Pero ahora los exhorto a cobrar ánimo, porque ninguno de ustedes perderá la vida; solo se perderá el barco. ²³Anoche se me apareció un ángel del Dios a quien pertenezco y a quien sirvo, ²⁴y me dijo: "No tengas miedo, Pablo. Tienes que comparecer ante el emperador; y Dios te ha concedido la vida de todos los que navegan contigo". ²⁵Así que íánimo, señores! Confío en Dios que sucederá tal y como se me dijo. ²⁶Sin embargo, tenemos que encallar en alguna isla». ²⁷Ya habíamos pasado **catorce noches** a la deriva por el mar Adriático cuando a eso de la medianoche los marineros presintieron que se aproximaban a tierra. ²⁸Echaron la sonda y encontraron que el agua tenía unos treinta y siete metros de profundidad. Más adelante volvieron a echar la sonda y encontraron que tenía cerca de veintisiete metros de profundidad.

²⁹Temiendo que fuéramos a estrellarnos contra las rocas, echaron cuatro anclas por la popa y se pusieron a rogar que amaneciera. ³⁰En un intento por escapar del barco, los marineros comenzaron a bajar el bote salvavidas al mar, con el pretexto de que iban a echar algunas anclas desde la proa. ³¹Pero Pablo les advirtió al centurión y a los soldados: «Si esos no se quedan en el barco, no podrán salvarse ustedes». ³²Así que los soldados cortaron las amarras del bote salvavidas y lo dejaron caer al agua. ³³Estaba a punto de amanecer cuando Pablo animó a todos a tomar alimento: «Hoy hace ya catorce días que ustedes están con la vida en un hilo, y siguen sin probar bocado.

En el libro de los Hechos podemos darnos cuenta que el apóstol Pablo comprendía que el día de veinticuatro horas comenzaba en la noche (versículo 27), y luego continuaba durante el día (versículo 33).

Levítico nos presenta la forma de definir el período de tiempo en el que se debe cumplir un Día de Reposo Sabatizado.

Levítico 23: 27-32 «El día diez del mes séptimo es el día del Perdón. Celebrarán una fiesta solemne en honor a Y^ehovah (al SEÑOR), y ayunarán y le presentarán ofrendas por fuego. ²⁸En ese día no harán ningún tipo de trabajo, porque es el día del Perdón, cuando se hace expiación por ustedes ante Y^ehovah (el SEÑOR) su Dios. ²⁹Cualquiera que no observe el ayuno será eliminado de su pueblo. ³⁰Si alguien hace algún trabajo en ese día, yo mismo lo eliminaré de su pueblo. ³¹Por tanto, no harán ustedes ningún trabajo. Este será un estatuto perpetuo para todos sus

descendientes, dondequiera que habiten. ³²Será para ustedes un sábado de solemne reposo, y deberán observar el ayuno. Este sábado lo observarán desde la **tarde** del día nueve del mes hasta la **tarde** siguiente». (NVI)

El versículo 32 nos indica que debemos ayunar desde el momento de oscuridad del noveno día hasta la oscuridad del décimo día en el séptimo mes. Si no lo hacemos, podemos ser destruidos y apartados de la Primera Resurrección y asignados a la Segunda Resurrección.

Con nuestra preparación, comenzamos nuestro ayuno temprano, sin comer ni beber hasta el último minuto posible. Nosotros no tenemos autoridad sobre esto, solo nos aseguramos que este ayuno se cumpla desde el momento de oscuridad en el noveno día hasta el momento similar en el décimo día, en el séptimo mes lunar después de la conjunción.

Los grupos que dicen "el día comienza al amanecer" concuerdan en que Levítico 23: 27-32 se refiere al inicio después de la puesta de Sol, lo que las Escrituras definen como el comienzo en la oscuridad (Génesis 1: 5). Luego ayunan desde el anochecer hasta el segundo amanecer, que corresponde a un ayuno de treinta y seis horas, lo cual no ha sido ordenado y está modificado.

Esto representa agregar contenido a las Escrituras y por lo tanto está condenado (Deut. 4: 2; Deut. 12: 32).

Estos grupos también tienen la intención de mantener la observancia de la luna llena como el principio de mes. Esto tendrá el efecto de perjudicar la fe de algunas personas. Todo esto afectará la capacidad de aprendizaje, al haber alterado la secuencia correcta de los Días Santos y, por consiguiente, de las Fiestas.

El comienzo del día a medianoche en el occidente proviene de la era napoleónica, y fue introducido a partir de los marcos de tiempo eclesiásticos católicos romanos (ver páginas 97-100 en *Compendious Analysis of the Calendar* de John Brady, tercera edición, 1815).

La mayoría de las personas no están conscientes de cuán recientes son algunos de estos cambios continuos en los tiempos y las estaciones, para los fines de la adoración correcta. Se ha hecho todo lo posible para que no adoremos al Único Dios Verdadero en los días y momentos que Él nos ha reservado.

Esta reciente arremetida contra el calendario debería mostrar a todos los cristianos que cumplen con el pacto cuán importantes son estos Días Santos y los marcos de

tiempo. No podemos posponer los Días Santos, las Lunas Nuevas y los Sábados. Debemos mantener correctamente santificados los períodos de tiempo sagrados. Si hemos cometido un error, es preciso cambiar y guardar los días de forma correcta en el futuro.

Todos los cristianos que cumplen con el pacto renovado mantendrán estos Sábados, las Lunas Nuevas y los Días Santos de forma sagrada, iniciando desde la oscuridad de un día hasta el siguiente momento de oscuridad al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino, según nuestra localidad específica.

Apéndice I

Definiciones de Salida, Puesta y Crepúsculo

Observatorio Naval de los Estados Unidos.

Departamento de Aplicaciones Astronómicas

Horizonte: Dondequiera que estemos ubicados en o cerca de la superficie de la Tierra, la misma es percibida básicamente como plana y, por lo tanto, como un plano. El cielo se asemeja a la mitad de una esfera o cúpula centrada en el observador. Si no hay obstrucciones visuales, el horizonte será la intersección aparente del cielo con la superficie de la Tierra (plana), que aparecerá como un círculo centrado en el observador. Para los cálculos de salida/puesta,

se considera que el ojo del observador se encontrará en la superficie de la Tierra, de modo que el horizonte se ubique geoméricamente a 90 grados exactos de la dirección vertical local.

Salida, Puesta: Durante el transcurso de un día, la Tierra gira una vez sobre su eje, causando los fenómenos conocidos como salida y puesta. Todos los cuerpos celestes, estrellas y planetas incluidos, aparentan encontrarse en el cielo, en la zona este del horizonte de cualquier lugar en particular, para luego cruzar el cielo y desaparecer de nuevo en el horizonte hacia el oeste. Los más notables de estos eventos, y los más significativos en relación a los asuntos ordinarios, son la salida y puesta de Sol y de la Luna. Debido a que el Sol y la Luna aparecen como discos circulares y no como puntos de luz, la definición de salida o puesta debe ser muy específica, ya que no todo el cuerpo se ve salir o ponerse al mismo tiempo.

Salida y puesta de sol: convencionalmente se refieren a las horas en que el borde superior del disco del sol está en el horizonte, sin obstrucciones, en relación con la ubicación de interés. Se considera que las condiciones atmosféricas y las ubicaciones en la superficie de la Tierra son de tipo promedio.

Las horas tanto de salida como para la puesta de la luna se calculan exactamente con las mismas circunstancias que para la salida y puesta de sol. Sin embargo, la salida y puesta de la luna puede ocurrir en cualquier momento durante un período de 24 horas y, en consecuencia, es posible que la Luna se vea durante el día y que haya noches sin luna. También es posible que una salida o puesta de luna no ocurra en relación con un lugar específico en una fecha determinada.

Tránsito: El tiempo de tránsito de un cuerpo celeste se refiere al instante en que su centro cruza una línea imaginaria en el cielo -el meridiano del observador- que va de norte a sur. Para los observadores que se encuentran en latitudes medias y bajas, el tránsito es aproximadamente a mitad de camino entre la salida y la puesta, y representa el momento en que el cuerpo celeste está en lo más alto del cielo en un día determinado. En latitudes altas, ninguna de estas afirmaciones puede ser cierta; por ejemplo, puede haber varios tránsitos entre la salida y la puesta. El tránsito del Sol es el mediodía solar local (Reloj de Sol). La diferencia entre los tiempos de tránsito del Sol y de la Luna está estrechamente relacionada con la fase de la Luna. La Luna Nueva transita más o menos a la misma hora que el Sol; el Primer Cuarto de Luna transita unas 6 horas después del Sol; la

Luna Llena transita unas 12 horas después/antes del Sol; y el Último Cuarto de Luna transita unas 6 horas antes que el Sol.

Crepúsculo: Antes de la salida del sol y después de la puesta del mismo, hay intervalos de tiempo conocidos como crepúsculos, durante los cuales hay luz natural que es proporcionada por la atmósfera en la parte superior, la cual recibe la luz directa del sol y refleja parte de ella hacia la superficie de la Tierra. Algunas actividades al aire libre pueden realizarse sin iluminación artificial durante estos intervalos, y es muy útil contar con algunos medios para establecer límites cuando una determinada actividad tome más tiempo y deba ser complementada con iluminación artificial. Los principales determinantes de la cantidad de luz natural durante el crepúsculo son el estado de la atmósfera en general y las condiciones climáticas locales en particular. Las condiciones atmosféricas se determinan mejor en el momento y lugar en que ocurren los eventos. No obstante, es posible establecer límites útiles, aunque necesariamente aproximados, que pueden aplicarse a grandes clases de actividades con solo considerar la posición del Sol bajo el horizonte local. Las definiciones razonables y adecuadas han evolucionado.

Crepúsculo civil: se define como el que comienza por la mañana y

termina por la noche, cuando el centro del Sol se encuentra geoméricamente a 6 grados bajo el horizonte. Este es el límite en el que la iluminación crepuscular es suficiente, con buenas condiciones climáticas, donde se distinguen claramente los objetos terrestres; al principio del crepúsculo civil matutino, o al final del crepúsculo civil vespertino, el horizonte está claramente definido y las estrellas más brillantes son visibles en buenas condiciones atmosféricas, en ausencia de la luz de la luna u otra iluminación. Normalmente se requiere iluminación artificial para llevar a cabo las actividades ordinarias al aire libre, tanto por la mañana antes del comienzo del crepúsculo civil y por la noche después del final del crepúsculo civil. Sin embargo, la oscuridad completa termina en algún momento antes del comienzo del crepúsculo civil matutino y comienza en algún momento después del final del crepúsculo civil vespertino.

Crepúsculo náutico: se define como el que comienza por la mañana y termina por la noche, cuando el centro del sol se encuentra geoméricamente a 12 grados bajo el horizonte. Al principio o al final del crepúsculo náutico, en buenas condiciones atmosféricas y en ausencia de otro tipo de iluminación, pueden distinguirse los contornos generales de los objetos que se encuentran en tierra, mientras que las actividades

detalladas al aire libre resultan imposibles de realizar, y el horizonte no es muy nítido.

Crepúsculo astronómico: se define como el que comienza por la mañana y termina por la noche, cuando el centro del Sol se encuentra geoméricamente a 18 grados bajo el horizonte. Antes del comienzo del crepúsculo astronómico por la mañana y después del final del crepúsculo astronómico por la noche, el Sol no contribuye con la iluminación del cielo; durante un intervalo considerable después del comienzo del crepúsculo matutino y antes del final del crepúsculo del atardecer, la iluminación del cielo es tan tenue que es prácticamente imperceptible.

Estas anteriores definiciones han sido acordadas a nivel internacional.

Una excelente reseña, del Rabino David Bassous, se encuentra en su totalidad a continuación. Es una reseña de las opiniones talmúdicas sobre el comienzo y el final del día. Esto es de gran importancia para nuestro análisis.

Ten en cuenta, al leer el estudio, que dos crepúsculos están bajo discusión. Esto no queda claro a menudo en las citas y en el análisis.

El primer crepúsculo que tiene lugar después de que el Sol se ha

puesto, tiene una duración de 18 a 24 minutos. Esto coincidiría con nuestro Crepúsculo Civil, que normalmente sería de cuatro a seis minutos más largo y durante el cual los trabajos normales podrían seguir realizándose. El segundo crepúsculo discutido coincide con nuestro Final del Crepúsculo Náutico Vespertino, que desemboca en la oscuridad. También se está discutiendo el crepúsculo en Judea y también en el norte de Francia, que tendría un marco de tiempo diferente en el Primer y Séptimo Mes.

El tiempo que toma caminar tres cuartos de milla también fue utilizado, pero incluso el marco de tiempo de 18 o 24 minutos es muy reducido para el período del Crepúsculo Civil.

La noche y el nuevo día son generalmente considerados como diferentes del Crepúsculo Civil en el análisis. Además, el hecho de que hay que ver tres estrellas medianas al comienzo del día encaja perfectamente con la oscuridad al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino.

Shekia: Crepúsculo, cualquiera de los dos crepúsculos en discusión (nuestro Civil o Náutico).

Minhag: El Minhag es una tradición que evolucionó por razones religiosas dignas y que ha continuado lo suficiente como para convertirse en una práctica

religiosa de cumplimiento obligatorio.

Mitzvá: Son mandamientos que se fundamentan principalmente en la lista compilada por Rambam, o Maimónides, en la Mishné Torá. También se utilizan otras fuentes.

Apéndice II

Definiciones Talmúdicas

Crepúsculo, Puesta de Sol y Noche

Por el Rabino David Bassous

Congregación Etz Ahaim Highland Park NJ

Temas a ser abordados:

1. Introducción
2. Fuentes
3. Contradicciones y resoluciones
4. Las horas del día
5. El tiempo que toma caminar una milla
6. Tosefet Shabbat
7. La opinión de Shulján Aruj
8. El Minhag hoy en día

1. Introducción

Como sucede con muchas cosas, el judaísmo cuenta con su propio sistema de medición del tiempo. La Biblia en Génesis 1 dice "y fue la tarde y fue la mañana del primer día", esto se ha tomado en sentido de que el día judío comienza la noche anterior. Nuestro análisis se centra en el comienzo del día judío: la caída de la noche y el crepúsculo que le precede. El crepúsculo es el período de tiempo

entre la puesta de sol y la oscuridad. Esto puede parecer bastante sencillo, sin embargo, hay diversas opiniones sobre cuál es la definición de puesta de sol y oscuridad. Como en muchos otros temas tratados por el Talmud y sus intervinientes, existe una considerable dosis de discusión y debate.

Existen varias opiniones en cuanto a la definición de puesta de sol:

(a) Cuando el sol comienza a descender por debajo del horizonte.

(b) Cuando el orbe del sol está completamente por debajo del horizonte.

(c) Cuando el cielo está oscuro a excepción de la extremidad occidental que es de color rojo.

De la misma manera existen varias opiniones en cuanto a la definición de oscuridad:

(a) Cuando el orbe del sol está completamente por debajo del horizonte.

(b) Cuando aparecen tres estrellas medianas.

(c) Cuando ya no hay enrojecimiento en la parte occidental del cielo después de la puesta de sol, aunque el cielo no se encuentre totalmente oscuro.

(d) Cuando todas las estrellas pueden verse, incluso las más pequeñas.

Muchas Mitzvá que deben realizarse a una hora determinada del día dependen en su veracidad

de la hora del día. A continuación se presentan algunos ejemplos:

a) El comienzo y el final del Shabbat y de los Haggim (festivales).

b) El tiempo a añadir al Shabbat y a los Haggim (festivales).

c) La duración del día judío y por lo tanto la duración de la hora judía, que son las horas del día divididas por doce. Hay dos opiniones fundamentales con respecto a la duración del día judío, éstas se conocen como las opiniones de: Magen Avraham desde el amanecer hasta el anochecer, y Gra (Gaón de Vilna) desde el alba hasta la puesta de sol. Ambas opiniones se basan en gran medida en la definición de puesta de sol o en el concepto de anochecer.

d) Todas las horas halájicas del día son una consecuencia de lo anterior, por ejemplo, para la última hora de cumplir el mitzvá de recitar el Shemá de la mañana (tres horas del día), la última hora de decir las bendiciones del Shemá y la mejor hora para completar la Amidá (cuatro horas del día) dependen indirectamente de la hora de la shekia.

El Talmud Shabbat 34b ofrece tres posibilidades en cuanto al estatus del crepúsculo:

a) Es de día.

b) Es de noche.

c) Es una combinación de día y noche.

La conclusión del Talmud es que su estatus es dudoso y como tal debe

ser tratado como un "safek". Generalmente, 'safek deoraitta lehumra' y 'safek derabanan lekula' - una ley o aplicación dudosa de la Torá debe ser tratada estrictamente y una ley o aplicación rabínica dudosa debe ser tratada con indulgencia.

2. Fuentes

I. Talmud Shabbat 34b-35a

Nuestros rabinos enseñaron: En cuanto al crepúsculo, es dudoso que sea en parte de día y en parte de noche, o que todo éste [pertenezca al] día, o a la noche: [por lo tanto] requiere la rigurosidad de ambos días. ¿Y qué es el crepúsculo? Desde la puesta de sol hasta que la parte oriental tenga un brillo rojizo: cuando el [horizonte] inferior está oscuro y ya no es de color rojo, pero no es el superior, ese es el crepúsculo; [pero] cuando el [horizonte superior] es de color oscuro e igual al inferior, es de noche: ésta es la opinión del Rabino Yehudah.

El Rabino Nehemiah dijo: Todo el tiempo que un hombre necesita para caminar media milla desde la puesta de sol. El Rabino Yossi dijo: El crepúsculo es como el parpadeo de un ojo, uno que entra y otro que sale, y es imposible determinarlo...

Esta es una postura contradictoria. Me preguntaste: "¿Qué es el crepúsculo? Desde la puesta de sol hasta que el lado este tenga un

brillo rojizo". Por lo tanto, si el horizonte inferior está oscuro pero no el superior, es de noche. Entonces se enseña, "Cuando el [horizonte] inferior está oscuro pero no el superior, ¿es el crepúsculo?"

Rabbah respondió en nombre del Rabino Yehudah en nombre de Shemuel: Combínelos y aprende: ¿Qué es el crepúsculo? Desde la puesta de sol mientras el lado este tenga un brillo rojizo, y si el [horizonte] inferior es oscuro pero no el superior, también es el crepúsculo. Pero cuando el horizonte superior es oscuro como el inferior, se considera que es de noche.

El Rabino Yoseph respondió en nombre del Rabino Yehudah en nombre de Shemuel, esto es lo que él enseña: Desde la puesta de sol, mientras la parte del este tenga un brillo rojizo, es de día; si la parte inferior [horizonte] es oscura pero no la superior, es el crepúsculo; cuando la parte superior es oscura y también la inferior, es de noche.

A continuación, siguen sus puntos de vista. Porque así se ha dicho: ¿Cuánto dura el período del crepúsculo? Rabbah dijo en nombre del Rabino Yehudah en nombre de Shemuel. (Lo que sea necesario para caminar) tres... cuartos de milla. Mientras que el Rabino Yoseph dijo en nombre del Rabino Yehudah en nombre de Rab: Dos... tercios de milla. ¿Cuál

es la diferencia entre ambas? La mitad de un sexto...

Abaye vio a Raba contemplando el Oeste. Él le dijo, pero se enseñó que: "Mientras la parte oriental tenga un resplandor rojizo"

"¿Crees que la parte oriental tiene un significado literal? Contestó Raba. "Se refiere a la parte que proyecta un resplandor rojo sobre el este, comparable a una ventana".

El Rabino Nehemiah dijo: El tiempo que le toma a un hombre caminar media milla a partir de la puesta de sol, dijo el Rabino Hanina: Quien desee conocer el período del rabino Nehemiah debe dejar que el sol se ponga en la cima del Carmelo, luego de esto debe bajar, zambullirse en el mar y volver a ascender, de esta forma conocerá el período del Rabino Nehemiah... el Rabino Yehudah dijo en nombre de Shemuel: En el crepúsculo, como lo definió el Rabino Yehudah, los sacerdotes impuros pueden realizar tevillah. ¿Según quién? ¿Digamos, según el propio Rabino Yehudah? ¡Pero es dudoso! Sin embargo si se refiere al crepúsculo, tal como lo definió el Rabino Yehudah, según el Rabino Yossi; ¿por qué afirmar que los sacerdotes pueden realizar la Tevillah? Entonces es obvio. Podría pensar que el crepúsculo, tal como lo define el Rabino Yossi, es una continuación del crepúsculo del Rabino Yehudah; [por lo tanto] se nos dice que el crepúsculo del

Rabino Yehudah termina y luego el del Rabino Yossi inicia.

Rabbah ben Bar Hannah dijo en nombre del Rabino Yohanan: El Halajá es como lo que argumenta el Rabino Yehudah con respecto al Sábado, y el Halajá es igual a lo que el Rabino Yossi argumenta con respecto a la Terumá. Ahora bien, en cuanto a que el Halajá es como lo que argumenta el Rabino Yehudah con respecto al Sábado, está bien porque: esto va en el sentido de la rigurosidad. Pero con respecto a la Terumá, ¿qué es? Digamos, ¿en cuanto a la Tevillah? ¡Es dudoso! (Puesto que él determina que el Halajá es como lo que argumenta el Rabino Yehudah con respecto al Sábado, él debe considerar la opinión del Rabino Yehudah como posiblemente correcta). Más bien es con respecto a la comida de Terumá, a saber, los sacerdotes no pueden comer Terumá hasta que termine el crepúsculo, tal como lo definió el Rabino Yossi.

El Rabino Yehudah dijo en nombre de Shemuel: Cuando [se ve] una sola estrella, es de día; cuando [aparecen] dos, es el crepúsculo; cuando se ven tres, es de noche. Se enseñó de la misma forma: Cuando [se ve] una sola estrella, es de día; cuando [aparecen] dos, es el crepúsculo; cuando se ven tres, es de noche. El Rabino Yossi Ben Avin dijo: No las grandes estrellas, que son visibles durante el día, ni las pequeñas, que son

visibles solamente de noche, sino las de tamaño mediano.

El Rabino Yossi hijo del Rabino Zebida dijo: Si uno realiza un trabajo en dos crepúsculos, incurre en una ofrenda por el pecado, independientemente del punto de vista que uno tenga.

Dijo Raba a su ayudante: Vosotros, que no tenéis claridad en cuanto a las normas rabínicas, encended la lámpara cuando el sol esté en la cima de las palmeras. (es decir, mientras aún es de día) ¿Cómo es en un día nublado? - En la ciudad, observad a las aves; en el campo, observad a los cuervos o a Arone.

La conclusión del Talmud es que la ley sigue la rigurosidad tanto del Rabino Yehudah como del Rabino Yossi, es decir, que en la víspera del Shabbat uno debería seguir la opinión anterior del Rabino Yehudah y en Motzaei Shabbat la opinión del Rabino Yossi.

II. El Talmud en Pesahim 94a discute el grosor del horizonte. En aquellos días se suponía que el sol rotaba alrededor de la tierra y cuando desaparecía bajo el horizonte pasaba por un agujero en el mismo. El sol en realidad viajaría a través del agujero, alrededor de la tierra y luego regresaría a través de un agujero en el otro lado al amanecer del día siguiente.

Raba dijo: El mundo es de seis mil parsaoth, y el grosor del cielo [rakia] es de mil parsaoth; la primera [de estas afirmaciones] es una tradición, mientras que la otra está [basada en] la razón. Por lo tanto, está de acuerdo con el dictamen de Rabbah ben Bar Hanah en nombre del Rabino Yohanan: ¿Cuál es el promedio del recorrido de un hombre en un día? Diez parsaoth. Desde el alba ("alot" o "ammud hashahar") hasta el amanecer ("netz hahamah") cinco millas, y desde la puesta de sol ("shekiah") hasta que aparecen las estrellas ("zotet hakokhavim") cinco millas: por lo tanto, el grosor del cielo es una sexta parte del recorrido de un día.

Se plantea una objeción: El Rabino Yehudah dijo: El grosor del cielo es una décima parte del recorrido de un día. La prueba es la siguiente: ¿Cuál es el [promedio] del recorrido de un hombre en un día? Diez parsaoth, y desde el alba hasta el amanecer cuatro millas, [y] desde la puesta de sol hasta que las estrellas aparecen cuatro millas: por lo tanto, el grosor del cielo es una décima parte del [recorrido] de un día. Esto es una refutación de Raba, y una refutación de 'Ulla...

3. Contradicción y resolución

A. Rabeinu Tam responde a la aparente contradicción entre el Talmud Pesahim y el Talmud Shabbat explicando que hay dos

shekioth (puestas de sol) diferentes en un día. La primera shekia comienza tan pronto como el orbe del sol desaparece bajo el horizonte y termina cuando el sol está totalmente debajo del horizonte y la mayor parte del cielo está oscuro. La cantidad de tiempo que esto toma es de tres cuartos de milla. La segunda shekia comienza cuando el cielo está oscuro, excepto por su extremidad occidental que brilla en color rojo debido a que el sol está debajo del horizonte. Esta segunda shekia termina cuando todo el cielo está completamente oscuro (tzet hakokhavim). El período de tiempo entre la segunda shekia y la oscuridad es el crepúsculo o "bein hashemashot" y es equivalente al tiempo que toma caminar tres cuartas partes de una milla. La Guemará en el Pesahim que dice que según el Rabino Yehuda entre la shekia y el tzet hakokhabim hay cuatro millas, que va desde la primera shekia hasta el tzet hakokhabim. La shekia mencionada en el Tratado de Shabbat que afirma en el nombre del Rabino Yehuda que entre la shekia y el tzet hakokhavim hay un período de tiempo de tres cuartos de milla se refiere a la segunda shekia hasta el tzet hakokhavim.

B. El Gaón de Vilna (Gra) da otra explicación a esta contradicción. Él explica que ambos Gemarot tratan sobre la misma shekia (que es cuando el orbe del sol desaparece totalmente debajo del horizonte)

donde los tratados difieren es el tiempo de tzet hakokhavim, es decir que hay dos tzet hakokhavim diferentes que son abordados. La opinión del Rabino Yehudah en el Tratado de Pesahim que da una medida de cuatro millas entre la shekia y el tzet hakokhavim describe el tzet hakokhavim cuando todas las estrellas emergen y hasta las estrellas pequeñas son apreciables. El Tratado de Shabbat, sin embargo, que da una medida de tres cuartos de milla entre la shekia y el tzet hakokhavim describe el tzet hakokhavim como aquel en el que se aprecian tres estrellas medianas. De acuerdo con Gra sólo hay una shekia que comienza cuando la parte oeste del cielo es de color rojo y termina cuando todo el cielo está igual de oscuro. Este período de tiempo se denomina 'bein hashemashot'.

4. Las tres principales opiniones de la Shekia

A. El crepúsculo de los Geonim comienza justo después de que el orbe del sol se oculta tras el horizonte, este período dura el tiempo que toma caminar tres cuartos de milla (ya sea 13 y 1/2 o 18 minutos). A este período de incertidumbre le sigue la noche.

B. Rabbeinu Tam afirma que existen dos puestas de sol de las que se ocupa el Talmud. La primera puesta de sol comienza, según la opinión de los Geonim, cuando el orbe del sol se oculta

tras el horizonte. Este período no significa, sin embargo, el comienzo del crepúsculo, sino que todo el tiempo que brilla en el exterior, a pesar de la ausencia de sol directo, es de día y los viernes todavía se puede realizar el melakhah (trabajo prohibido durante el Shabbat). Este período de luz diurna dura el tiempo necesario para caminar tres cuartos de milla, que es seguido por la segunda puesta de sol. Esto ocurre cuando la mayor parte del cielo está oscuro, excepto el extremo occidental. Este es el comienzo del crepúsculo, que toma el tiempo necesario para caminar tres cuartos de milla. A este período crepuscular le sigue la oscuridad.

C. Re'em, el Rabino Eliezer de Metz sostiene que la shekia comienza tres cuartos de milla antes de que el orbe del sol desaparezca totalmente debajo del horizonte (shekia de los Geonim) y según él en cuanto al tzet hakokhavim dice que comienza cuando el orbe del sol desaparece totalmente debajo del horizonte (shekia de los Geonim).

5. El tiempo que toma caminar una milla

El tiempo necesario para caminar una milla es tema de debate entre los Rishonim. Hay dos opiniones básicas que son de 18 o 24 minutos, a continuación apreciaremos diversas opiniones:

A. Respuesta Terumat Hadeshen afirma que el tiempo necesario para caminar una milla es de dieciocho minutos, de acuerdo con Beit Yosef Yoreh Deah 69 y Shulján Aruj Orah Hayyim 459 y Rema Orah Hayyim 261. Esta opinión la comparte Rambam en su comentario sobre la Mishná al principio del Tratado de Berajot. Esta es también la opinión que da el Rabino Saadiah Gaon en su Sidur y es la opinión más ampliamente seguida por las autoridades legales. De acuerdo con esto, el tiempo que toma caminar $\frac{3}{4}$ de milla es de 13,5 minutos.

B. Rambam en su Comentario de la Mishná en el Capítulo 3 del Pesahim indica que el tiempo que se necesita para caminar una milla es de veinticuatro minutos.

Esta opinión es apoyada por el famoso comentarista mishnico el Rabino Ovadia Bartenuira y otros poskim. Según esto, el tiempo que toma caminar $\frac{3}{4}$ de milla es de 18 minutos.

A la hora de tratar con la ley de la Torá, especialmente con aquellos que tienen penas severas relacionadas con el Shabbat y el Yom Kipur (Día de la Expiación), es preferible obedecer esta opinión más estricta. Cuando el Talmud discute esta cantidad de tiempo para la shekia se refiere a los meses de Nissan y Tishri cuando la luz del día y las horas nocturnas

son más o menos iguales, entonces la shekia dura el tiempo necesario para caminar $\frac{3}{4}$ de milla, sin embargo, en los otros meses del año este período de dieciocho minutos es medido por las horas halájicas variables de "shaot zemaniot" dependiendo de la duración de la luz del día. Transcurridos estos dieciocho minutos después de la puesta de sol, es definitivamente de noche, según el Rabino Yehudah, y se debería añadir un minuto más para tomar en cuenta la opinión más estricta del Rabino Yossi. Después de estos 19 minutos (algunos lo redondean a veinte) es definitivamente "tzet hakokhavim" según la opinión de los Geonim. Algunos añaden otros diez minutos para el día de la semana al Sherbet como el "Tosefet Shabbat". En total añadiendo treinta minutos después de la shekia de los Geonim para obtener un período estricto para la oscuridad.

6. Tosefet Shabbat

En el Tratado Rosh Hashaná 9a el Talmud establece que hay un Mitzvá que añadir desde el día de la semana hasta el Yom Kippur en su comienzo y fin. El Talmud en el Tratado Yoma 81b estipula que este Mitzvá también abarca el Shabbat. Rif y Rosh aprenden de aquí que debemos añadir desde el día de la semana hasta el día del Shabbat al principio y al final. El capítulo 5: 3 de Rambam Hilkhos Shabbat indica que una persona

debe encender las velas del Shabbat antes de la puesta de sol. El Maggid Mishnah (comentarista sobre Rambam) indica que Rambam es de la opinión de que la adición del día de la semana a Yom Kippur sólo se aplica a las leyes de aflicción en Kippur pero no a otras leyes, por lo tanto esta adición no se aplicaría al Shabbat. Bet Yoseph, Orah Hayyim 261 afirma que según Rambam no hay Mitzvá que añadir al Shabbat ni siquiera por edicto rabínico.

El halajá, sin embargo, sigue la mayoría de los decisores halájicos. Así dice el Rabino Joseph Caro en Shulján Aruj, Oraj Jaim 261 que hay un Mitzvá a añadir desde el día de la semana hasta el Shabbat, Yom Tov y Yom Kippur al principio y al final. La opinión predominante entre los decisores halájicos es que no hay un tiempo determinado para esta adición y que es suficiente añadir incluso una pequeña cantidad de tiempo para cumplir con este Mitzvá.

7. La opinión de Shulján Aruj

Shulján Aruj aborda este tema en dos ocasiones:

En las leyes del Shabbat, Orah Hayyim 261, manifiesta:

A. "Algunos consideran que hay que añadir desde un día de la semana a un día santo. El tiempo que es válido para esta adición es desde el comienzo de la puesta de sol (Shulján Aruj se refiere a la primera shekia de Rabbeinu Tam

como "tehilat hashekia" o el comienzo de la shekia. Existe una sola shekia, aunque larga, que termina con la mayor parte del cielo oscuro) hasta que comienza el crepúsculo. Este período de tiempo es (el tiempo que toma caminar) tres cuartos de milla, se puede añadir todo este período de tiempo al Shabbat (tosefet Shabbat) o parte de este tiempo. El período de tiempo del crepúsculo dura tres cuartos de milla, el tiempo necesario para caminar 1500 amot antes de que oscurezca".

Esta es obviamente la opinión de Rabbeinu Tam. El Rema, que normalmente comenta si discrepa, guarda silencio sobre este asunto, por lo tanto, debe estar de acuerdo.

B. En las leyes de Berit Milah Yoreh Deah 266, 8-9, Shulján Aruj dice: Un niño que ha nacido durante el crepúsculo en el que se duda de si es de día o de noche, se deben contar (los ocho días hasta su berit) a partir de la noche. Es circuncidado en el noveno día, que se considera el octavo día dudoso. Si el niño nació en el crepúsculo de la víspera de Shabbat, su berit no se realiza el siguiente Shabbat (sino el domingo). Dado que no realizamos un berit durante el Shabbat en casos dudosos. Del mismo modo, no efectuamos un berit en Yom Tov, incluso el segundo día de Yom Tov (fuera de Israel) en casos dudosos...

Shulján Aruj también se refiere en este caso a la puesta de sol y el crepúsculo de Rabbeinu Tam.

8. El Minhag hoy en día

El Minhag entre los Sefardíes de la actualidad no es como el Shulján Aruj sino como los Geonim en todas las áreas, ya sea en las leyes de Shabbat o en las leyes de Berit Milah. Por lo tanto, la costumbre que prevalece hoy en día es terminar el Shabbat media hora después de la puesta de sol (horas variables). Esta media hora incluye 18 minutos de "bein hashemashot" de los Geonim, la milla se considera de 24 minutos más 2 minutos para el "bein hashemashot" del Rabino Yossi, con diez minutos adicionales añadidos para el "Tosefet Shabbat", que se agregarán al Shabbat del día de la semana.

No hay Sefardíes que sean indulgentes y confíen en la opinión de Rabbeinu Tam a fin de iniciar el Shabbat y el Yom Tov más tarde, sin embargo, hay algunos que son estrictos a la hora de seguir la opinión de Rabbeinu Tam para retrasar el final del Shabbat y el Yom. Esta es la opinión que defiende el Rabino Ovadia Yoseph, quien, aunque reconoce que el Minhag sigue a los Geonim, afirma que debido a la restricción del Shabbat es conveniente no realizar formas de trabajo prohibidas por la Torá (melakhah) hasta que el tiempo de Rabbeinu Tam haya

transcurrido al final del Shabbat. Esto es muy estricto, ya que el Minhag que prevalece es como el de los Geonim.

En el caso de un berit, el minhag es absolutamente igual que el de los Geonim, incluso en lo que respecta a la indulgencia para realizar un berit durante el Shabbat. Por ejemplo, si un niño nació el viernes por la noche después de la puesta de sol (la primera puesta de sol según Rabbeinu Tam) durante el crepúsculo según los Geonim, la costumbre Sefardí es retrasar el berit del niño hasta el domingo siguiente. Si el niño nació de noche, según los Geonim, durante el período que Rabbeinu Tam todavía considera día, el Minhag debe realizar el berit en el siguiente Shabbat.

Entre los Azquenazí se encuentran los que siguen la opinión de Rabbeinu Tam y Shulján Aruj de manera consistente, tanto en lo que se refiere a la indulgencia como a la severidad. Si bien hay quienes siguen a los Geonim, también hay quienes son estrictos en ambos aspectos, siguiendo a los Geonim al comienzo del Shabbat y el Yom Tov, y a Rabbeinu Tam al final del Shabbat y el Yom Tov.

El Rabino Shalom Messas, actual Rabino Sefardí de Jerusalén, planteó las siguientes preocupaciones con respecto a los que son estrictos a la hora de

concluir el Shabbat, según la opinión de Rabbeinu Tam.

a) En la actualidad vemos con nuestros propios ojos (en Israel) que la puesta de sol es seguida razonablemente rápido por la oscuridad como lo opinan los Geonim.

b) Rabbeinu Tam solamente dio su explicación para aplicarse en el norte de Francia, razón por la cual el Hatam Sofer que vivía en un país del norte siguió a Rabbeinu Tam.

c) Al seguir la opinión de Rabbeinu Tam sólo al final del Shabbat, mientras que al seguir la opinión más estricta de los Geonim al comienzo del Shabbat, uno se está burlando de esos grandes líderes rabínicos a lo largo de los siglos. Incluyendo al Rabino Joseph Karo que siguió la indulgencia de la opinión de Rabbeinu Tam tanto al comienzo del Shabbat como si un niño varón naciera en el Shabbat después de la puesta de sol, según Rabbeinu Tam todavía es la luz del día del Shabbat y el bebé sería circuncidado en el siguiente Shabbat, lo cual estaría prohibido de acuerdo a los Geonim y estaría transgrediendo las leyes del Shabbat. El bebé debe ser circuncidado el domingo siguiente.

El Rabino Yitzhak Yosef en Yalkut Yosef responde a las preguntas anteriores de la siguiente manera:

a) El propio Shulján Aruj vivía en Israel; no obstante, después de observar las condiciones reales de la puesta de sol y del anochecer, el

propio Shulján Aruj seguía la opinión de Rabbeinu Tam, debe haber sido de la opinión de que el criterio de Rabbeinu Tam se aplicaba igualmente a las condiciones físicas de Israel. El momento del anochecer para Rabbeinu Tam aún podría ser exacto en el sentido de que este sería el momento en el que se podrían observar tres estrellas medianas. Pero no somos especialistas en saber cuáles son las estrellas medianas. Si uno saliera de la ciudad hacia un área abierta, podría constatarse el hecho de que uno puede empezar a ver estrellas medianas aproximadamente en el momento en que Rabbeinu Ram afirma que es de noche.

b) Rabbeinu Tam no inventó este momento, simplemente responde a la contradicción entre la opinión del Rabino Yehudah en el Talmud Shabbat y Pesahim. El Rabino Yehudah que era un Tanna (una autoridad Mishnaica) vivía en Israel y discutía sobre el anochecer en Israel y no en Francia. Obviamente había mensajeros que iban y venían entre Israel y Francia y Rabbeinu Tam conocía la realidad del anochecer en Israel. Además, el Rabino Yoseph Karo, el Peri Hadash y muchos otros grandes sefardíes que vivían en el Medio Oriente siguieron la opinión de Rabbeinu Tam y aceptaron su resolución de la contradicción talmúdica como ley.

c) Hay aproximadamente treinta Rishonim que comparten la misma

opinión que Rabbeinu Tam, ¿cómo podemos ignorar sus opiniones cuando se aplican a las leyes del Shabbat sagrado? Shulján Aruj también sigue a Rabbeinu Tam. No hay ninguna la'az cuando se trata de seguir las normas.

Mahari Navon y Hida dan testimonio de que la razón por la que nosotros, los Sefardíes, no seguimos la decisión de Shulján Aruj sobre este halajá en particular es porque el Minhag que prevalecía en ese momento en Jerusalén y Hevron era como el de los Geonim. Es interesante que Shulján Aruj ni siquiera mencione que hubo un Minhag predominante. De hecho, Bet Yoseph ni siquiera hace referencia a la opinión de los Geonim. Sólo cita a los Ran y Rabbeinu Tam. El primero que cita la opinión de los Geonim es Maharam Elshakar en su respuesta 96. ¿Es posible que Maran no tuviera conocimiento de este Minhag o que no haya tenido fuentes escritas en las que se pudiera basar? El Minhag español era muy probablemente como el definido por Rabbeinu Tam, ya que los líderes de la comunidad judía española, Ramban y Rashba, siguen la opinión de Rabbeinu Tam.

El Rabino Bension Abba Shaul en su respuesta o Letzion Volumen 1, Yoreh Deah 10 indica que vemos claramente que desde el momento de la puesta de sol hasta que oscurece transcurren

aproximadamente de 25 a 20 minutos y no 13 minutos y medio, como lo menciona el Talmud. Por consiguiente, tenemos que decidir si nuestro período de tiempo para la shekia es correcto y nuestro período de tiempo para la oscuridad es incorrecto o si nuestro período de tiempo para la oscuridad es el adecuado y nuestro período de tiempo para la shekia es erróneo. Hoy en día hay lugar para la duda sobre el significado de la shekia mencionada en el Talmud. ¿Acaso el momento en que el orbe del sol desaparece bajo el horizonte o quizás mientras puedes ver el enrojecimiento de los rayos del sol en el cielo, aunque su orbe esté debajo del horizonte, aún es de día? Por lo tanto, incluso un bebé varón nacido después o entre los trece y medio y los veintisiete minutos después de la puesta de sol en la víspera del Shabbat, no puede ser circuncidado al siguiente Shabbat debido a la duda. Sin embargo, admite que el Minhag consiste en que veinte minutos después de la shekia está anocheciendo en Israel. De manera similar, el Rabino Bension Abba Shaul autoriza a una persona a orar el Minhah hasta veinticuatro minutos después de la shekia.

El Rabino Tukatzinsky, autor del ampliamente utilizado calendario, afirma que la oscuridad se produce aproximadamente de 27 a 35 minutos después de la shekia.

El Rabino Ovadia Yoseph no está de acuerdo con estas opiniones y afirma que la opinión de los Geonim y el Minhag se basa claramente en el Talmud de que trece minutos y medio después de que el orbe del sol se oculte bajo el horizonte se considera que es de noche (zzeit hakokhavim). Este es el mismo período de tiempo mencionado en el Talmud Shabbat en el que las partes inferior y superior del cielo son igualmente oscuras, que es también el período mencionado por el Talmud Shabbat en el que se pueden contemplar tres estrellas medianas.

En la actualidad no somos expertos sobre el momento exacto para aplicar estos criterios.

Época de la Inquisición

En 1568, las Iglesias de Dios terminaron el ayuno el Día de la Expiación después de la salida de las estrellas, lo que significaba que se podían ver tres estrellas de tamaño mediano. Esto es al anochecer, al Final del Crepúsculo Náutico Vespertino y no durante la puesta de sol. No se pueden ver estrellas excepto Venus, la Estrella de la Mañana, y otra estrella grande en el momento en que el Sol se pone.

El Oficio de la Inquisición nos identificó como aquellos que "cultivaron y guardaron la Ley de

Moisés (como guardianes del pacto renovado) o la secta Mahometana (como creyentes en un solo Dios)".

Todavía quedan restos de los Paulicianos, que pertenecían a las Iglesias de Dios, que se habían escondido y estaban protegidos por los musulmanes, y que posteriormente se convirtieron al Islam en Bosnia.

Apéndice III

Edicto de la Fe

CONCORDIAS: Hechas, y firmadas entre la jurisdicción real, y el Santo Oficio de la Inquisición.

DECLARACIONES, Actos y Edictos de la Jurisdicción real y del Santo Oficio de la Inquisición. Valencia, 1568 (Recopilación del Autor).

"Nosotros, el doctor Andrés de Palacio, inquisidor contra la herejía y la perversidad apostólica en la ciudad y el reino de Valencia, etc."

"A todos los cristianos fieles, así hombres como mujeres, capellanes, frailes y sacerdotes de toda condición, calidad y grado; cuya atención a esto dará por resultado la salvación en Nuestro Señor Jesucristo, la verdadera salvación; que son conscientes de que, por medio de otros edictos y sentencias de los Reverendos inquisidores, nuestros

predecesores, se les ordenó comparecer ante ellos, dentro de un período dado, y declarar, y manifestar las cosas que habían visto, sabido y oído decir de cualquier persona o personas, ya estuvieran vivas o muertas, que hubieran dicho o hecho algo contra la Santa Fe Católica; cultivado y observado la ley de Moisés o la secta mahometana, o los ritos y ceremonias de los mismos; o perpetrado diversos crímenes de herejía; observando las noches de los viernes y los sábados; poniéndose ropa interior limpia los sábados y llevando mejores ropas que en los demás días; preparando en los viernes los alimentos para los sábados, en cazuelas sobre hogueras pequeñas; que no trabajen en las noches de los viernes y en los sábados como en los demás días; que enciendan luces en lámparas limpias con pabilos nuevos, en las noches de los viernes; pongan ropa limpia en las camas y servilletas limpias en la mesa; celebren la fiesta del pan sin levadura, coman pan sin levadura y apio y hierbas amargas; observen el ayuno del perdón (Día de Expiación) cuando no comen en todo el día hasta la noche después de salir las estrellas, cuando se perdonan los unos a los otros y rompen su ayuno; y de la misma manera observan los ayunos de la reina Ester, de tissabav, y rossensa; que recen plegarias de acuerdo con la ley de Moisés, de pie ante la pared, balanceándose hacia atrás y hacia adelante, y

dando unos cuantos pasos hacia atrás; que den dinero para el aceite del templo judío u otro lugar secreto de adoración; que maten aves de corral de acuerdo con la ley judaica, y se abstengan de comer cordero o cualquier otro animal que sea trefa; que no deseen comer cerdo salado, liebres, conejos, caracoles o pescado que no tenga escamas; que bañen los cuerpos de sus muertos y los entierren en suelo virgen de acuerdo con la costumbre judía; que en la casa de duelo no coman carne, sino pescado y huevos pasados por agua, sentados ante mesas bajas; que separen un pedazo de la masa cuando estén elaborando pan y lo arrojen al fuego; que estén circuncidados o sepan de otros que lo estén; que invoquen a los demonios y les rindan el honor que le es debido a Dios; que digan que la Ley de Moisés es buena y pueden darles la salvación; que ejecuten muchos otros ritos y ceremonias de la misma; que digan que Nuestro Señor Jesucristo no fue el verdadero Mesías que prometen las Escrituras, ni el verdadero Dios ni el hijo de Dios; que nieguen que murió para salvar a la raza humana; nieguen la resurrección y su ascensión al cielo; y digan que Nuestra Señora la Virgen María no fue la madre de Dios ni virgen antes de la natividad y después de ella; que digan y afirmen muchos otros errores heréticos; que manifiesten que lo que habían confesado ante los inquisidores no

era la verdad; que se quiten sus túnicas penitenciales y no permanezcan en prisión ni observen la penitencia que les haya sido impuesta; que digan cosas escandalosas contra nuestra Santa Fe Católica y contra los oficiales de la Inquisición; o que influyan en cualquier infiel que podría verse atraído hacia el Catolicismo para que se abstenga de convertirse; que afirmen que el Sagrado Sacramento del altar no es el verdadero cuerpo y sangre de Jesucristo nuestro Redentor, y que Dios no puede ser omnipresente; o cualquier sacerdote que albergue esta opinión condenable, que recite y celebre la misa, no diciendo las sagradas palabras de la consagración; diciendo y creyendo que la Ley de Mahoma y sus ritos y ceremonias son buenos y pueden darles la salvación; que afirmen que la vida no es más que nacimiento y muerte, y que no hay ningún paraíso y ningún infierno; y que manifiesten que ejercer la usura no es pecado; si cualquier hombre cuya esposa vive todavía vuelve a casarse, o cualquier mujer se casa de nuevo en vida de su primer esposo; si alguno sabe de quienes guardan costumbres judías y dan nombre a sus hijos en la séptima noche después de su nacimiento, y con plata y oro sobre una mesa observan gratuitamente la ceremonia judía; y si alguno sabe que cuando muere alguien, colocan una copa de agua y una vela encendida y algunas servilletas donde murió el difunto y durante

algunos días no entran allí; si alguno sabe del esfuerzo de un judío o converso por predicar en secreto la Ley de Moisés y convertir a otros a su credo, enseñando las ceremonias correspondientes, dando información sobre las fechas de fiestas y ayunos, enseñando plegarias judías; y si alguno sabe de alguien que trate de convertirse en judío, o que, siendo cristiano, vaya vestido de judío; si alguno sabe de alguien, converso o no, que ordene que su vestido se haga de lona en vez de lino, como hacen los buenos judíos; si alguno sabe de aquellos que, cuando sus hijos les besan las manos, colocan las manos sobre las cabezas de los niños sin hacer la Señal (de la Cruz); o que, después de comer o cenar, bendicen el vino y lo pasan a todos los que se sientan a la mesa, bendición a la que llaman la «veraha»; si alguno sabe que en alguna casa se congrega gente con el propósito de celebrar oficios religiosos, o leer Biblias del vernáculo o celebrar otras ceremonias judaicas, y si alguno sabe que cuando alguien se dispone a emprender un viaje, le son pronunciadas ciertas palabras de la Ley de Moisés, y se le pone una mano en la cabeza sin hacer la Señal (de la Cruz). Y si alguno sabe de alguien que haya profesado el credo mosaico, o esperado la venida del Mesías, diciendo que nuestro Redentor y Salvador Jesucristo no vino y que ahora vendría Elías y los llevaría a

la tierra prometida; y si alguno sabe que alguna persona había fingido caer en trance y vagado por el cielo y que un ángel la había conducido por campos verdes y le había dicho que aquello era la tierra prometida que se reservaba para todos los conversos a quienes Elías redimiría del cautiverio en que vivían; y si alguno sabe que alguna persona o personas son hijos o nietos de los condenados, y siendo descalificadas, hicieran uso de cargo público, o portasen armas o llevaran seda o paño fino, o adornasen sus vestidos con oro, plata, perlas u otras piedras preciosas o coral, o hicieran uso de alguna otra cosa que les está prohibida o están descalificados para tener; y si alguno sabe que algunas personas tienen o poseían algunos bienes confiscados, muebles, dinero, oro, plata u otras joyas pertenecientes a los condenados por herejía, las cuales deberían llevarse ante el depositario de bienes confiscados por el delito de herejía. Todas estas cosas, habiendo sido vistas, oídas o conocidas, vosotros, los antedichos cristianos fieles, habéis, con corazones obstinados, rehusado declarar y manifestar, con gran carga y perjuicio de vuestras almas; pensando que fuisteis absueltos por las bulas e indulgencias promulgadas por nuestro santo padre, y por promesas y donaciones que habíais hecho, por las cuales habéis incurrido en la sentencia de excomunión y otras penas graves

al amparo de la ley estatutoria; y, por ende, puede procederse contra vosotros como personas que han sufrido excomunión y son cómplices de herejes, en diversas formas; mas, deseando actuar con benevolencia, y con el fin de que vuestras almas no se pierdan, pues Nuestro Señor no desea la muerte del pecador, sitio su reformatión y vida; por la presente eliminamos y suspendemos la censura promulgada por los citados ex inquisidores contra vosotros, siempre y cuando observéis y cumpláis las condiciones de este nuestro edicto, por medio del cual exigimos, exhortamos y os ordenamos, en virtud de la santa obediencia, y bajo pena de excomunión total, en el plazo de nueve días a partir del momento en que el presente edicto os haya sido leído, o dado a conocer de alguna otra manera, que afirméis todo lo que sepáis, hayáis visto, oído, u oído decir de alguna forma. sobre las cosas y ceremonias citadas con anterioridad, y que comparezcáis ante nosotros personalmente para declarar y manifestar lo que hayáis visto, oído, u oído contar en secreto, sin haber hablado previamente con ninguna otra persona, ni levantado falso testimonio contra nadie. En caso contrario, habiendo pasado el período, habiéndose repetido las amonestaciones canónicas de acuerdo con la ley, se tomarán medidas para dar y promulgar sentencia de excomunión contra vosotros, en y por estos

documentos; y mediante tal excomunión, ordenamos que seáis denunciados públicamente; y si, tras un nuevo período de nueve días, persistierais en vuestra rebelión y excomunión, seréis excomulgados, anatematizados, maldecidos, segregados y separados como asociados del demonio, de la unión con y la inclusión en la Santa Madre Iglesia, y los sacramentos de la misma. Y ordenamos a los vicarios, rectores, capellanes y sacristanes y a cualesquiera otras personas religiosas o eclesiásticas que consideren y traten a los antes citados como excomulgados y maldecidos por haber incurrido en la ira y la indignación de Dios Todopoderoso, y de la gloriosa Virgen María, Su Madre, y de los apóstoles beatificados san Pedro y san Pablo, y todos los santos de la Corte celestial; y que sobre los rebeldes y desobedientes que oculten la verdad en relación con las cosas mencionadas, caigan todas las plagas y maldiciones que cayeron y descendieron sobre el Rey Faraón y su hueste por no haber obedecido los mandamientos divinos; y que los abarque la misma sentencia de excomunión divina que alcanzó a las gentes de Sodoma y Gomorra que perecieron todos en las llamas; y de Datán y Abirón que fueron tragados por la tierra por los grandes delitos y pecados que cometieron en desobediencia y rebelión contra Dios Nuestro Señor; y sean maldecidos al comer y beber, al

despertar y al dormir, al venir y al irse. Maldecidos sean al vivir y al morir, y que sean siempre confirmados en sus pecados, y que el diablo esté siempre a su diestra; que su vocación sea pecaminosa y que sus días sean pocos y malos; que de su hacienda gocen otros, y sus hijos sean huérfanos, y sus esposas viudas. Que sus hijos estén siempre necesitados, y que nadie les ayude; que sean expulsados de sus hogares y que los usureros se apoderen de sus bienes; y que no encuentren a nadie que se apiade de ellos, que sus hijos se arruinen y sean desterrados, y sus nombres también; y que su maldad esté siempre presente en el recuerdo divino. Que sus enemigos les venzan y los despojen de todo lo que poseen en el mundo; y que vaguen de puerta en puerta sin alivio. Que sus plegarias se transformen en maldiciones; y maldecidos sean el pan y el vino, la carne y el pescado, la fruta y otros alimentos que coman; lo mismo que las casas que habitan y las vestiduras que llevan, los animales en que montan y los lechos en que duermen, y las mesas y las servilletas en que comen. Maldecidos sean ante Satanás y Lucifer y todos los diablos del infierno, y que sean éstos sus señores, y los acompañen de noche y de día. Amén. Y si algunas personas que incurran en las citadas excomuniones y maldiciones persistieran en ellas por espacio de un año, también a

ellas debería considerárselas herejes y deberán ser procesadas siguiendo el mismo procedimiento que se sigue contra los herejes o los sospechosos del crimen de herejía.

Dado en el día... de marzo, del año de Nuestro Señor, mil quinientos doce.

Nullus amoveat sub pena excommunicationis (Item: De nada sirve la confesión hecha al confesor para obtener la absolución de la sentencia de excomunión a que el hereje pueda estar sujeto, desde el momento en que se comete el crimen).

(Item: Todos los que sepan algo de las cosas mencionadas en el presente edicto, o de otras herejías, y no se presenten a denunciar y declarar las mismas quedan por la presente excomulgados y no pueden ser absueltos por sus confesores).

El doctor De Mandato sue Palacio, inquisidor. Reverende paternitatis, Petrus Sorell, notarius.

finis